

rapport - report

Conférence Européenne Scoute

Ofir 16-17 abril 1986

European Scout Conference

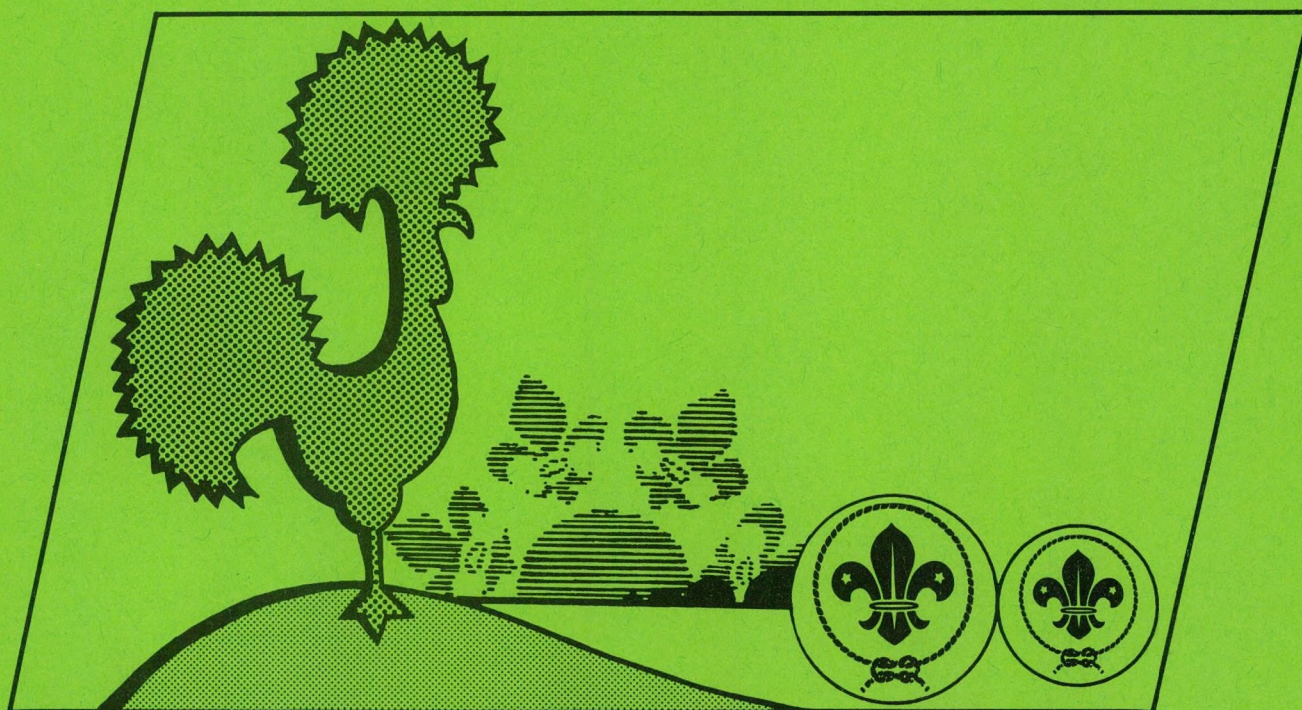




TABLE DES MATIERES

Introduction	2
Agenda	4
Rapport du Président du Comité Européen Scout, Jean-Luc de Paepe	8
Rapport de l'Exécutif Régional, Patrick McLaughlin	30
Rapport sur le Centre International d'Activités Scoutes de Kandersteg, préparé par Pierre Bodineau, présenté par Peter Eigenmann et Marc Lombard	38
Rapport du Trésorier Régional, Franz Dunshirn	42
Elections au Comité Scout Européen	52
Allocution du Président du Comité Scout Mondial, Dr. Norman Johnson	54
"Comparaison des centres d'intérêt et des échelles de valeurs entre les adultes et les jeunes d'aujourd'hui", Laszlo Nagy, Secrétaire Général, Organisation Mondiale du Mouvement Scout	62
Résolutions	76
Liste des participants	80

TABLE OF CONTENTS

Introduction	3
Agenda	5
Report of the Chairman of the European Scout Committee, Jean-Luc de Paepe	9
Report of the Regional Executive, Patrick McLaughlin	31
Report on the Kandersteg International Scout Activities Centre, prepared by Pierre Bodineau, presented by Peter Eigenmann and Marc Lombard	39
Regional Treasurer's Report, Franz Dunshirn	43
Elections to the European Scout Committee	53
Chairman World Scout Committee Address, Dr. Norman Johnson	55
"A comparison of the predominant interests and scale of values of adults and young people today", Laszlo Nagy, Secretary General, World Organization of the Scout Movement	63
Resolutions	77
List of participants	80

INTRODUCTION

La 12ème Conférence Scoute Européenne s'est tenue à Ofir, Portugal, le mercredi 16 et le jeudi 17 avril 1986.

Responsables de la Conférence

M. Ernest Walch, du Liechtenstein, a été élu Président de la Conférence.

Les personnes suivantes ont été élues membres du Comité des Résolutions :

René Karla, Président	Autriche
Tom Anderson	Norvège
Themis Themistocleous	Chypre

Les personnes suivantes ont été élues comme scrutateurs :

Nikos Bais	Grèce
Sigurdur Bjarnasson	Islande
Ozcan Mete	Turquie

Présentations

Les rapports pour la période 1983 - 1986 ont été présentés par : Jean-Luc de Paepe, Président du Comité Scout Européen ; Patrick McLaughlin, Exécutif Régional ; Peter Eigenmann, Vice-Président, et Marc Lombard, Directeur de Camp, du Centre Scout International de Kandersteg ; Franz Dunshirn, Trésorier Honoraire de la Région Scoute Européenne. Ces présentations sont incluses dans ce rapport de la Conférence.

Outre ces rapports, des allocutions ont été présentées par le Dr. Norman Johnson, Président du Comité Scout Mondial, et le Dr. Laszlo Nagy, Secrétaire Général de l'Organisation Mondiale du Mouvement Scout. Ces deux présentations figurent aussi dans ce rapport.

Le Dr. Fritz Vollmar, Directeur Général de la Fondation du Scoutisme Mondial, a présenté un rapport sur la situation actuelle. Tapani Leppälä, membre du Comité Scout Européen, a présenté un rapport sur la situation actuelle du Centre Mondial Scout d'Activités Marines, de Peniscola en Espagne. Jerry Kelly, Président du Groupe de Travail pour le soutien financier du Développement Communautaire du Scoutisme Mondial, a présenté un rapport sur ce sujet.

Ben Love, Chef Scout Exécutif des "Boy Scouts of America", et John Donnell Jr., Président du Comité International des "Boy Scouts of America", ont apporté les salutations de leur association à la Conférence et remis la Médaille du Globe d'argent à Patrick McLaughlin, Exécutif Régional.

La Médaille Européenne de Reconnaissance a été remise à Jean-Luc de Paepe, Président du Comité Scout Européen, à Franz Dunshirn, Gisle Johnson, Henning Mysager et Laszlo Nagy. La médaille fut aussi remise, à une autre occasion, à Pierre Bodineau et Andreas Henrici.

INTRODUCTION

The 12th European Scout Conference took place in Ofir, Portugal, on Wednesday 16th and Thursday 17th April 1986.

Conference officers

Mr. Ernst Walch, from Liechtenstein, was elected as Chairman of the Conference.

The following were elected as Members of the Resolutions Committee :

René Karla, Chairman	Austria
Tom Andersen	Norway
Themis Themistocleous	Cyprus

The following were elected as Tellers :

Nikos Bais	Greece
Sigurdur Bjarnasson	Iceland
Ozcan Mete	Turkey

Presentations

Reports for the period 1983-86 were presented by : Jean-Luc De Paepe, Chairman of the European Scout Committee; Patrick McLaughlin, Regional Executive; Peter Eigenmann, Vice-Chairman and Marc Lombard, Camp Director of the Kandersteg International Scout Centre and Franz Dunshirn, Honorary Treasurer of the European Scout Region. These presentations are included in this Conference report.

In addition to the reports, presentations were made by Dr. Norman Johnson, Chairman of the World Scout Committee, and Dr. Laszlo Nagy, Secretary General of the World Organization of the Scout Movement. Both presentations are also included in this Conference report.

Dr. Fritz Vollmar, Director General of the World Scout Foundation, made a report on current developments. Tapani Leppälä, Member of the European Scout Committee, presented a progress report on the World Scout Sea Adventure Centre to be built in Peniscola, Spain. Jerry Kelly, Chairman of the World Scout Task Force on Community Development Funding, presented a report on the subject.

Ben Love, Chief Scout Executive of the Boy Scouts of America and John Donnell Jr., Chairman of the International Committee of the Boy Scouts of America, brought the greetings of their Association to the Conference and presented the Silver World Award to Patrick McLaughlin, Regional Executive.

The European Recognition Medal was presented by Jean-Luc De Paepe, Chairman of the European Scout Committee, to Franz Dunshirn, Gisle Johnson, Henning Mysager and Laszlo Nagy. The medal was also awarded to Pierre Bodineau and Andreas Henrici, who received it on another occasion.

AGENDA

CONFERENCE SCOUTE EUROPEENNE

MERCREDI 16 AVRIL

- 09h00 Méditation - Scoutisme et Communauté
- 09h15 Ouverture - Jean-Luc de Paepe, Président du Comité Scout Européen
Election du Président
Election du Comité des Résolutions et des Scrutateurs
Adoption des Règles de Procédure amendées
- 09h45 Rapport du Président du Comité Scout Européen, Jean-Luc de Paepe
- 10h15 Rapport de l'Exécutif Régional, Patrick McLaughlin
- 10h30 Rapport sur le Centre International Scout de Kandersteg préparé par Pierre Bodineau et présenté par Peter Eigenmann, Vice-Président, et Marc Lombard, Directeur de Camp
- 10h45 Présentation de Tapani Leppälä, membre du Comité Scout Européen, sur la situation actuelle du Centre Scout Mondial d'Activités Marines
- 11h00 Pause
- 11h25 Présentation des candidats au Comité Scout Européen
- 11h30 Rapports financiers : comptes, honoraires, budgets et legs McIntosh, par Franz Dunshirn, Trésorier Honoraire de la Région Scoute Européenne
- 12h30 Rapport du Dr. Fritz Vollmar, Directeur Général de la Fondation du Scoutisme Mondial
- 13h00 Déjeuner
- 14h45 Elections au Comité Scout Européen
- 15h15 Planification à long terme. Présentation de José-Manuel Basanez
- 16h45 Pause
- 17h20 Allocution du Président du Comité Scout Mondial, Dr. Norman Johnson
- 17h50 "Comparaison des centres d'intérêt et des échelles de valeurs entre les adultes et les jeunes d'aujourd'hui" par Laszlo Nagy Secrétaire Général, Organisation Mondiale du Mouvement Scout
- 18h20 Salutations des "Boy Scouts of America" par Ben Love, Chef Scout Exécutif

AGENDA

EUROPEAN SCOUT CONFERENCE

WEDNESDAY APRIL 16TH

- 09h00 Meditation : Scouting and the Community
- 09.15 Opening - Jean-Luc De Paepe, Chairman, European Scout Committee
- Election of Chairman
- Election of Resolutions Committee and Tellers
- Adoption of amended Rules of Procedure
- 09h45 Report of the Chairman of the European Scout Committee
Jean-Luc de Paepe
- 10h15 Report of the Regional Executive, Patrick McLaughlin
- 10h30 Report on the Kandersteg International Scout Centre, prepared by Pierre Bodineau and presented by Peter Eigenmann, Vice-Chairman, and Marc Lombard, Camp Director.
- 10h45 Progress Report of Tapani Leppälä, Member European Scout Committee, on World Scout Sea Adventure Centre
- 11h00 Coffee Break
- 11h25 Introduction of candidates for the European Scout Committee
- 11h30 Financial Reports : Accounts, Fees, Budgets and McIntosh Bequest, by Franz Dunshirn, Honorary Treasurer, European Scout Region
- 12h30 Report of Dr. Fritz Vollmar, Director General of the World Scout Foundation
- 13h00 Lunch
- 14h45 Elections to the European Scout Committee
- 15h15 Long-Term Plan. Introduction by José-Manuel Basanez
- 16h30 Result of Elections to the European Scout Committee
- 16h45 Tea break
- 17h20 Address by Dr. Norman Johnson, Chairman World Scout Committee
- 17h50 "A Comparison of the predominant interest and scale of values of adults and young people today", by Dr. Laszlo Nagy, Secretary General, World Organisation of the Scout Movement.
- 18h20 Greetings from Boy Scouts of America, by Ben Love, Chief Scout Executive

- 18h30 Remise de la Médaille Européenne de Reconnaissance
- 18h45 Rapport du Président du Groupe de Travail pour le soutien financier du Développement Communautaire du Scoutisme Mondial
Jerry Kelly
- 20h00 Dîner
- 21h30 Soirée libre
Session spéciale sur le Jamboree et la Conférence Scoutes Mondiales
Allocution du Dr. Norman Johnson et de Hans-Peter Kaufmann

JEUDI 17 AVRIL

- 07h30 Petit-déjeuner
- 09h00 Méditation
- 09h15 Session ouverte
- 09h45 Discussion et adoption des résolutions
- 10h30 Allocution de Michael Beach, nouveau Président du Comité Scout Européen

CLOTURE

- 18h30 Presentation of the European Recognition Medal
- 18h45 Report by Jerry Kelly, Chairman of the World Scout Task Force on Community Development Funding.
- 20h00 Dinner
- 21h30 Free evening
- Special session on World Scout Jamboree and Conference.
Presentation by Dr. Norman Johnson and Hans-Peter Kaufmann.

THURSDAY APRIL 17TH

- 07h30 Breakfast
- 09h00 Meditation
- 09h15 Open session
- 09h45 Discussion and adoption of Resolutions
- 10h30 Address by Michael Beach, new chairman of the European Scout Committee.

CLOSING

RAPPORT DU PRESIDENT DU COMITE SCOUT EUROPEEN

1983 - 1986

Jean-Luc de Paepe

Préliminaires

En préparant ce rapport pour notre Conférence Scoute, je me suis rendu rapidement compte qu'il ne serait pas facile d'apporter du neuf à la plupart des participants ici présents et de leur éviter ainsi des répétitions dans la mesure où:

1) une grande partie du rapport d'activité a été déjà présentée - du moins les points en relation avec le programme et le travail pédagogique - par le Président du Comité Guide et par moi-même lors de la Conférence jointe, dimanche dernier;

2) deux réunions européennes informelles se sont déroulées depuis Assise, à savoir celles tenues dans le cadre des Conférences mondiales de Détroit (1983) et de Munich (1985), où participent en principe les responsables au plus haut niveau des associations, réunions qui ont chaque fois permis la présentation d'un rapport intérimaire présentant l'état des travaux et des problèmes du Comité et enfin

3) des réunions importantes à l'échelon de la Région ont permis encore aux responsables des associations nationales d'être informés et même de donner directement leur avis sur des questions importantes. Je classerai ici la Conférence des Commissaires Nationaux à la Formation en octobre 1983; le séminaire de direction pour les responsables des associations en décembre 1984; la réunion des Commissaires Internationaux à Kandersteg en 1984.

Tenant compte de ces éléments - et du fait qu'il faut bien entendu présenter une synthèse d'un travail de trois ans je m'efforcerai de ne pas m'étendre sur le supposé connu mais de mettre plutôt l'accent sur les points nouveaux, ou délicats, qui ont marqué le passé durant ces trois ans et qui engagent l'avenir pour les trois ans à venir et plus.

Le legs Kenneth McIntosh pour le développement progressif et continu du Scoutisme en Europe.

Commençons par un premier point qui est capital.

L'historien du futur dira combien les six membres du Comité élu à Assise furent surpris d'apprendre que le colonel McIntosh, décédé en 1982, avait légué une part considérable des intérêts de sa fortune personnelle au bénéfice de la Région Européenne du Scoutisme. Non que le colonel McIntosh fût un inconnu pour eux - en 1974 déjà, il avait alloué à la Région une somme de 1.000.000 francs suisses pour un projet de cinq ans permettant d'engager l'Exécutif du programme et un Directeur pour Kandersteg -, mais parce que les possibilités offertes par ce legs étaient énormes au moment même où la crise internationale, financière et morale, perdurait et réduisait au point zéro les possibilités d'extension de la Région et de ses services aux associations.

REPORT OF THE CHAIRMAN OF THE EUROPEAN SCOUT COMMITTEE

1983 - 1986

Jean-Luc de Paepe

Introduction

In preparing this report for our Scout Conference, I soon realised that it would be far from an easy task to say anything new to the majority of the participants here and to avoid repetition to the extent where :

- 1) large part of the report dealing with the activities carried out has already been presented - at least with respect to those points which relate to the pedagogical programme and its activities - by the President of the Guide Committee and by myself at the Joint Conference last Sunday,
- 2) two informal European meetings have taken place since Assisi, that is, those held within the framework of the World Conferences of Detroit (1983) and Munich (1985), where there was, in principle, participation at the highest level from the associations, meetings which on each occasion allowed an interim report to be presented that described the progress of work and the problems of the Committee and finally
- 3) important meetings at a regional level which also allowed those responsible for the national associations to be informed and even to give their opinion directly on important questions. I will also class here the Conference of National Training Commissioners held in October 1983; the Management Seminar for Chief Scouts and Chief Executives from the Associations which was held in December 1984; and, the meeting of International Commissioners which took place at Kandersteg in 1984.

Taking into account these elements - and by virtue of the fact that it is obviously necessary to present an overview of three year's work, I will try not to devote too much time to those subjects with which I presume that you are already acquainted, but rather to put the emphasis on those new or delicate points which have marked the past three years and which will have a future effect on the next three years or even longer.

The Kenneth McIntosh legacy for the progressive and continued development of Scouting in Europe

Let us begin with a first point which is of capital importance.

Future historians will describe to what extent the six members of the Committee who were elected at Assisi were surprised when they learnt that Colonel McIntosh, who died in 1982, had bequeathed a considerable part of the interest from his personal fortune in favour of the European Scout Region. Not that Colonel McIntosh was unknown to them - in 1974, he had already given the Region a sum of one million Swiss Francs for a five-year project which enabled a Programme Director and a Director for Kandersteg to be engaged - but, because the possibilities offered by this bequest were enormous at a time when the international crisis, both financial and moral, was affecting and reducing virtually to zero, the possibilities of extension of the Region and its services to the associations.

Le Comité décida donc de relever ce défi non prévu et prit deux décisions immédiates :

(a) la mise sur pied d'un groupe de travail dirigé par le trésorier régional, Franz Dunshirn, et composé de Gisle Johnson, président sortant du Comité, José-Manuel Basanez, vice-président du Comité, Michael Beach, nouveau membre du Comité, et Patrick McLaughlin, Exécutif régional. Ce groupe se réunit à plusieurs reprises, à Genève les 12 et 13 novembre 1983; à Genève les 30 mars et 1er avril 1984; à Barcelone les 11 et 12 août 1984; à Genève les 24 et 25 novembre 1984; à Bruxelles les 1er et 3 mars 1985; à Genève les 17 et 18 août 1985; à Zurich les 7 et 8 décembre 1985, et a travaillé avec une grande efficacité;

(b) le dépôt immédiat d'un premier dossier de demandes de subsides - et nous nous plaisons à remercier ici John Beresford pour l'aide qu'il a apportée à la constitution rapide de ce dossier -, dossier qu'il convenait de remettre auprès du groupe de trois conseillers, désignés par l'USFIS (Fondation américaine pour le Scoutisme international) chargés testamentairement d'évaluer les demandes et de les transmettre, avec leur avis, au Comité de gestion de la Morgan Guarantee Trust Company (M.G.T.C), à New York, chargée par Kenneth McIntosh de l'administration de son legs.

A ce point du rapport nous pouvons préciser les objectifs de travail que le Comité s'est donnés pendant trois ans:

- 1) Compréhension totale du testament, de l'esprit et des objectifs poursuivis par le donateur et clarification des rapports entre les trois corps intervenant dans le legs : Morgan Guarantee Trust Company, qui dispose de l'autorité finale pour dépenser les fonds; Fondation américaine pour le Scoutisme international qui dispose de l'autorité finale pour conseiller les deux autres parties; Comité Européen enfin, qui dispose de l'autorité finale pour sélectionner et introduire les demandes de subventions.
- 2) Etablissement de relations personnelles et de confiance entre les trois parties, ce point nécessitant des rencontres annuelles entre leurs responsables. Ces rencontres ont eu lieu, notamment, dans le cadre des deux dernières Conférences Mondiales (Dearborn et Munich), des conférences nationales biennales des Boy Scouts of America (Salt Lake City en 1984), des conférences régionales (européenne et interaméricaine), et de certaines autres occasions.
- 3) Définition des orientations voulues par le Comité pour le meilleur développement du Scoutisme en Europe. Ces orientations ont été établies parallèlement au plan à long terme, que le Comité a été chargé de préparer pour cette conférence.

En voici les principales pour lesquelles des ressources ont été sollicitées, et plusieurs déjà accordées :

- 1) Amélioration de l'équipement régional à Genève et accroissement du personnel pédagogique. C'est ainsi qu'un deuxième Exécutif du Programme et qu'un Responsable de l'Education au développement ont pu être recrutés. Qu'il me soit permis ici de vous présenter Yrjö Gorski et Mateo Jover, qui occupent ces fonctions.

The Committee decided to take up this unforeseen challenge and took two immediate decisions :

(a) the formation of a working group led by the Regional Treasurer, Franz Dunshirn, and composed of Gisle Johnson, Immediate Past President of the Committee, José-Manuel Basanez, Vice-President of the Committee, Michael Beach, a new member of the Committee, and Patrick McLaughlin, Regional Executive. This group met on several occasions, in Geneva on November 12th and 13th 1983; in Geneva on March 30th and April 1st 1984; in Barcelona on August 11th and 12th 1984; in Geneva on November 24th and 25th 1984; in Brussels on March 1st and 3rd 1985; in Geneva on August 17th and 18th 1985; in Zurich on December 7th and 8th 1985, and worked with a degree of efficiency;

(b) the immediate deposit of an initial dossier of requests for subsidies - and we would like here to thank John Beresford for his assistance in rapidly compiling this dossier - a dossier which could then be submitted to the three advisers designated by the USFIS (United States Foundation for International Scouting), charged under the terms of the will to evaluate the requests and to forward them, together with their opinion, to the Management Committee of the Morgan Guaranty Trust Company, in New York, which was made responsible by Kenneth McIntosh for administering his legacy.

At this point in the report we can clarify objectives of the work programme on which the Committee has concentrated for the past three years.

- 1) The complete understanding of the will, the ideas and the objectives followed by the benefactor and the clarification of the relationship between the three parties involved with the legacy : Morgan Guaranty Trust Company, which has final authority to spend the funds; the United States Foundation for International Scouting, which has final authority to advise the other two parties; and, finally, the European Committee, which has the final authority to select and present requests for assistance.
- 2) Establishment of personal relations and mutual trust between the three parties, thus necessitating annual meetings between the responsible persons in each organisation. These meetings took place mainly within the framework of the last two World Conferences (Dearborn and Munich), of the biennial national conferences of the Boy Scouts of America (Salt Lake City in 1984), of the regional conferences (European and Interamerican), and on many other occasions.
- 3) Definition of the orientation desired by the Committee for the best way of development of Scouting in Europe. These directions were determined in parallel with the long-term plan, which the Committee has been charged to prepare for this conference.

And these are the principal objectives for which resources have been requested, several of which have already been granted :

- 1) Improvement of the regional equipment in Geneva and an increase in the number of pedagogical personnel. This has enabled a second Programme Executive and also a Director for Development Education to be recruited. It also allows me to present Yrjö Gorski and Mateo Jover who occupy these functions to you.

- 2) Soutien direct au Comité, groupes de travail et séminaires de la Région (prise en charge des frais de déplacement, de séjour, de la traduction simultanée, etc.).
- 3) Soutien direct à l'Organisation Mondiale : remboursement d'une partie de l'allocation de fonctionnement du Bureau Mondial à la Région.
- 4) Soutien direct à Kandersteg par des subventions accordées pour le développement et l'amélioration de l'infrastructure de ce Centre qui continue à être le symbole permanent en Europe de la dimension internationale de notre Mouvement. Pour ce seul symbole, le Comité reste fondamentalement attaché à Kandersteg et à son fonctionnement optimal.
- 5) Création d'un Fonds pour l'amitié internationale. Ce fonds est destiné à favoriser des échanges entre patrouilles, entre responsables, entre membres désireux d'assister à des cours de langues (la première expérience, un cours de langue anglaise, vient de se dérouler avec succès à Birmingham, du 1er au 29 septembre 1985, elle a réuni 28 participants).
- 6) Acquisition d'un terrain et création d'un Centre International Scout. Ce Centre, dont l'implantation a été finalement décidée, se fera à Peniscola, en Espagne, au bord de la mer Méditerranée, et se voudra une alternative, une complémentarité au Centre de Kandersteg.

Il sera conçu en fonction des activités propres à la branche adolescente, qui doit continuer à être soutenue par tous les moyens possibles, en développant bien entendu de larges possibilités d'activités aquatiques et de randonnées. En outre, le Centre pourra accueillir les participants à différents séminaires ou à des activités européennes spécifiques. La Région Scoute étant dépourvue de personnalité juridique, une "Association pour le soutien de la Région Européenne du Scoutisme" a été fondée en Suisse, association placée sous le contrôle du Comité et habilitée notamment à acquérir des biens immobiliers. Le Comité s'est bien rendu compte, après de nombreuses réunions, qu'il y avait là un défi dans le défi et il a choisi de se le donner. Mais, quelle que soit sa situation et son infrastructure, le Centre sera ce que les associations nationales voudront qu'il devienne, avant tout par la participation de leurs membres. Si le programme de construction - où le critère de qualité devra l'emporter sur celui de la rapidité - suit son cours logique, le Centre pourrait s'ouvrir en 1988.

- 7) Soutien direct aux associations nationales : possibilité d'un allègement de la cotisation qu'elles acceptent de payer à la Région, possibilités d'aides pour l'organisation d'activités à l'échelle européenne (par exemple Eurofolk).

En outre, ce point a fait l'objet de discussions nombreuses pour ce qui concerne l'aide à certains projets. Pour aider le Comité dans sa délicate responsabilité de sélectionner des projets, six critères ont finalement été, tout récemment, retenus. Ces projets doivent:

- 2) Direct support for the Committee, working groups and regional seminars (covering travel expenses, expenses during the meetings, simultaneous interpretation, etc.).
- 3) Direct support for the World Organisation : repayment of part of the operating allowance given by the World Bureau to the Region.
- 4) Direct support of Kandersteg by means of subsidies granted for the development and improvement of the infrastructure of this Centre which continues to be the permanent symbol in Europe of the international dimension of our Movement. As a unique symbol, the Committee remains fundamentally attached to Kandersteg and to its optimum functioning.
- 5) Creation of an international friendship fund. This fund is intended to encourage exchanges between patrols, between executives, between members wishing to participate in language courses (the first such, a course in English, was successfully held in Birmingham, from the 1st to the 29th of September 1985, and attracted 28 participants).
- 6) Acquisition of land and the creation of an International Scout Centre. This Centre, which it has finally been decided to establish, will be located at Peniscola in Spain on the shores of the Mediterranean, and is intended to be both an alternative and a complement to the Kandersteg Centre.

It will be designed to cater for those activities which are specific to the adolescent sector, and which must continue to be supported by all possible means, by developing a wide range of possibilities for aquatic activities and hiking. In addition, the Centre could accommodate participants in different seminars or specifically European activities. Since the Scout Region has no existence in law, an "Association for Support of the European Scout Region" has been established in Switzerland, an association which has been placed under the control of the Committee and structured in particular to acquire property. It became very apparent to the Committee, after numerous meetings, that there was here a challenge within a challenge, and it decided to face up to this. But, whatever its situation and its infrastructure may be, the Centre will be whatever the national associations want it to be, above all, by the participation of their members. If the construction programme - where quality is the criterion which is more important than speed - follows its logical course, then the Centre could be opened in 1988.

- 7) Direct support of the national associations : the possibility of reducing the dues which they agree to pay to the Region; the possibility of providing assistance for the organisation of activities on a European scale (for example, Eurofolk).

In addition, this point was the subject of numerous discussions concerning assistance for certain projects. In order to assist the Committee in its delicate task of choosing the projects, recently, six criteria were finally selected. These projects should :

- (1) avoir une dimension internationale;
 - (2) amener à un réel échange;
 - (3) améliorer la qualité du Scoutisme;
 - (4) être le moteur de nouvelles idées, spécialement pour la branche adolescente;
 - (5) s'accorder avec le plan à long terme;
 - (6) être finançables sur une base de récolte de fonds.
- 4) Mise au point de la procédure et de l'échéancier pour les demandes annuelles de subventions.

Une fois de plus, compte tenu des réalités propres aux agendas respectifs des trois "institutions" (Morgan Guaranty Trust Company, USFIS; Comité Européen), une procédure détaillée - qui semblera peut être aux yeux de certains trop rigide - a été mise au point d'un commun accord. Le Comité se rend compte qu'elle limite la rapidité de réponse, mais qu'elle contraint aussi - revers positif de la médaille - les associations nationales demanderesses à éviter toute improvisation et à planifier leurs demandes.

L'ensemble de ces points sera détaillé davantage aujourd'hui par notre Trésorier. Qu'il me soit permis de tirer quelques premières conclusions.

(1) D'abord, de dire que le Comité a pu heureusement bénéficier, dans la gestion de cette surprise, heureuse mais redoutable, de l'aide du Secrétaire Général de l'O.M.M.S., de la compréhension des responsables de l'USFIS, de l'ouverture d'esprit enfin des responsables de la M.G.T.C. Qu'ils en soient vivement remerciés !

(2) De dire ensuite très fermement qu'il est de l'intérêt vital de la Région de considérer le legs McIntosh comme une possibilité formidable, une chance magnifique, de développer et d'accélérer le développement de la Région et des associations nationales qui en forment la vraie substance, et de ne jamais affecter, de façon déséquilibrée, les ressources de ce legs au fonctionnement ordinaire de la Région.

Nous ne pouvons pas succomber à la facilité de l'argent. Il nous appartient au contraire de relever le défi qu'en nous quittant Kenneth McIntosh nous a lancé; nous mettre à même de définir et de choisir notre destin, et de nous donner les moyens financiers de réussir.

(3) De dire enfin que les ressources nouvelles dont nous disposons maintenant, plus que jamais, nous imposent des obligations morales, des responsabilités accrues vis-à-vis de notre Organisation Mondiale.

Fortifier le Scoutisme "européen" n'a de sens que si cette démarche s'inscrit dans une perspective forte de compréhension internationale et d'éducation à l'ouverture au monde. Tous, restons donc à l'écoute de ce qui se passe dans le Scoutisme à l'ouest de l'Islande, au sud de Malte, à l'est de la Turquie. C'est cette démarche de solidarité qu'ont voulu suivre certaines associations, sans doute moins acculées par des problèmes financiers aigus, en versant volontairement leur ristourne de cotisation régionale, en tout ou en partie, soit au Fonds Scout Universel, soit à la Fondation Mondiale du Scoutisme.

- (1) be of international dimension
 - (2) lead to a genuine exchange;
 - (3) improve the quality of Scouting;
 - (4) be the driving factor for new ideas, in particular for the adolescent sector;
 - (5) be in accordance with the long-term plan;
 - (6) be financed on a basis of the funds which can be raised.
- 4) Development of the procedure and the credits for the annual requests for subsidies.

Once again, taking into account on a realistic basis, the respective involvement of the three "institutions" (Morgan Guaranty Trust Company, USFIS, European Committee), a detailed procedure - which possibly seems too rigid in the eyes of certain parties - has been established by common agreement. The Committee realises that this places limitations on the speed of replying, but it also compels the national associations to avoid any improvisation and to plan their requests in a correct manner, which is the positive side of the medal.

All of these points will be discussed today in detail by our Treasurer. I trust, nevertheless, that he will allow me to draw a few initial conclusions.

(1) First of all, since the Committee has fortunately been able to benefit in the administration of this happy, but formidable, surprise from the assistance of the Secretary General of the World Organisation of the Scout Movement, the understanding of the administrators of the USFIS, and, also the openmindedness of the directors of the Morgan Guaranty Trust Company. They have our warmest gratitude !

(2) To say in following very firmly that it is of vital interest to the Region to consider the McIntosh legacy as a formidable possibility, a magnificent chance, to develop and accelerate the development of the Region and the national associations which constitute its real substance, without ever applying, in a disproportionate manner, the resources of this legacy to the routine functioning of the Region.

We cannot allow ourselves to succumb to the temptation of easy money. On the contrary, it is up to us to take up the challenge that Kenneth McIntosh threw at us in leaving us; we have to define and choose our destiny and he gave us the financial means to succeed.

(3) Finally, I would like to say that the new resources which we now have at our disposition impose, more than ever, moral obligations on us, and increased responsibilities with respect to our World Organisation.

Strengthening "European" Scouting only makes sense if these efforts form part of an overall picture which is strong in international understanding and in education to open up global perspectives. All of us should therefore be aware of what is happening in Scouting to the west of Iceland, to the south of Malta and to the east of Turkey. It is this movement of solidarity that certain associations, without doubt less affected by severe financial problems, wished to follow by voluntarily donating the refund of their regional dues in whole or in part either to the Universal Scout Fund or to the World Scout Foundation.

Ce dernier point m'amène à attirer votre attention tout spécialement sur les difficultés financières aiguës que, soudainement, notre Organisation Mondiale rencontre dans son programme de développement communautaire. Des informations seront données et des appels seront lancés plus tard dans la journée du haut de cette tribune. Sachons prendre la balle au bond.

Second point capital, l'établissement d'un plan à long terme. La résolution 7 de la Conférence Scoute d'Assise proposait que les organisations nationales reçoivent une proposition de programme pour les trois années séparant chaque conférence. C'est dans cette perspective que le Comité a confié l'élaboration d'un tel plan, non limité à trois ans, mais plutôt à six ans. L'étude de ce plan sera proposée cette après-midi à vos critiques ou réflexions.

Je rappellerai ici quelques données pouvant aider à la compréhension de la question :

- 1) Un groupe de travail ad hoc, interne au Comité, a été constitué en mai 1983, pour jeter les bases du travail. Ce groupe était placé sous la responsabilité du vice-président, José-Manuel Basanez, de Tapani Leppälä et de Patrick McLaughlin.
- 2) Une première proposition a été faite et approuvée par le Comité en janvier 1984, proposition offrant 6 objectifs :
 - a) augmenter les effectifs dans chaque pays;
 - b) améliorer l'infrastructure de toutes les associations;
 - c) renforcer la dimension idéologique du Mouvement;
 - d) promouvoir la compréhension internationale;
 - e) développer les aides venant du niveau régional;
 - f) améliorer les diverses manifestations et activités régionales.
- 3) Cette proposition a été présentée en septembre 1984 aux commissaires internationaux, ainsi qu'aux associations nationales et les remarques soulevées ont été intégrées dans le plan.
- 4) Le plan a été rapproché de celui de la Région Guide et des ajustements ont été réalisés.
- 5) Le plan est un plan continu, progressivement adaptable, servant de directive au Comité pour sa gestion régionale, mais pouvant aussi servir de relais pour les associations nationales qui peuvent aussi l'intégrer dans leur propre plan, lorsqu'elles en ont un, ou qui peuvent s'en inspirer pour jeter les bases d'une nécessaire planification.

Troisième point capital du travail du Comité, la coopération avec le Comité Europe Guide

This latter point leads me to draw your attention in particular to the severe financial problems which the World Organisation has suddenly been faced with in its community development programme. Information concerning this will be given from this platform later in the day when an appeal will be launched. We should pick up the ball while it is bouncing.

The second point of capital importance is the establishment of a long-term plan. Resolution 7 of the Assisi Scout Conference proposed that the national organisations should receive a proposed programme for the three-year period which separates each conference. It is with this perspective in mind that the Committee has had such a plan drawn up, which is not limited to three years, but rather to six years. This afternoon, the outline of this plan will be presented for your comments and suggestions.

I will recall here some information which can help in understanding the question :

- 1) An ad hoc working group, formed from within the Committee, was set up in May 1983, in order to determine the working basis. This group was placed under the responsibility of the Vice-President, José-Manuel Basanez, of Tapani Leppälä and of Patrick McLaughlin.
- 2) A first proposition was submitted to and approved by the Committee in January 1984. This proposition listed six objectives:
 - a) an increase in the number of personnel in each country;
 - b) an improvement in the infrastructure of all the associations;
 - c) a reinforcement of the ideological dimension of the Movement;
 - d) promotion of international understanding;
 - e) development of the assistance coming from the regional level;
 - f) an improvement in the various regional functions and activities.
- 3) This proposition was presented to the International Commissioners in September 1984, as well as to the national associations and the remarks which were made have been integrated into the plan.
- 4) The plan has been brought into accordance with that of the Guide Region and various modifications have been made.
- 5) The plan is a continuous plan, which can be adapted progressively, and serves as a directive to the Committee for its regional administration, but can also be employed as a relay between the national associations which can also integrate it in their own plans, if they have one, or which could inspire them by providing the basis for their necessary planning.

The third point of capital importance in the work of the Committee is the cooperation with the Europe Committee Guide.

Jeannine de Caumont et moi-même avons déjà mis l'accent sur cette question. Laissez-moi à présent vous présenter quelques-uns de nos problèmes.

Nous avons appris de nos échecs et le prochain Comité disposera certainement de bases encore plus solides pour son travail. La nécessité - je dirais presque l'obligation voulue - de travailler ensemble sur la plupart des grandes questions du programme, de la formation et de l'information, est un facteur de base certainement positif. Le fait que, dans chaque Comité, se côtoient des membres venant d'associations uniques ou fusionnées est un autre facteur positif. Mais il est d'autres données qui jouent en sens inverse. La capacité inégale en ressources financières et humaines des Comités et bureaux respectifs est un obstacle. L'appartenance des Régions à des structures mondiales différentes ayant des effets "institutionnels" au niveau régional est un autre obstacle direct (songeons par exemple aux différences dans l'exercice des mandats des membres des Comités). La sensibilité différente des Comités à propos des champs de compétence respectifs entre bénévoles et professionnels et les délégations différentes de pouvoirs à des professionnels pour des tâches d'exécution, de responsabilité, de représentation, engendrent encore d'autres obstacles. Ces différences ont des effets multiplicateurs, négatifs, chacun en effet se sentant partie prenante de son groupe et l'effet de solidarité au sein d'un Comité jouant ses pleins effets.

Je dirais en raccourci que tout cela a abouti parfois à des atmosphères tendues, voire volcaniques, mais que chaque fois alors, le souci d'arriver à notre but commun, triompha de ces difficultés. Vous avez déjà pu vous faire une religion - ou une philosophie! - des résultats obtenus.

Comme je ne désire porter aucun jugement de valeur - chacun et chacune ayant sa vérité - mon rapport sur cette question s'achève par quelques suggestions:

- 1) Une réforme des méthodes de travail des Comités joints me paraît s'imposer si l'on veut éviter des pertes de temps supplémentaires et des désillusions "chroniques". Cette réforme, que tous nous sentions nécessaire, mais que nous n'avons pas eu le temps d'aborder, devrait envisager une coopération encore plus étroite entre les Présidents et les Exécutifs de chacun des Comités. A cette coopération devrait être associée l'idée d'une délégation de pouvoirs pour la gestion "technique" des décisions prises.
- 2) Une meilleure prise de conscience de l'intérêt nécessaire du succès global des actions entreprises en commun me paraît nécessaire. Il ne suffit pas en effet, dans ce type de travail et compte tenu des différences que l'on sait exister chez l'autre, de se contenter d'un simple partage des tâches et des responsabilités. Autrement dit, le succès, ou pire, l'échec d'un programme commun rejaillit sur l'ensemble des associés. C'est là une loi élémentaire à laquelle nous ne devrions plus faillir.
- 3) Enfin, une meilleure communication vers les associations nationales du travail prévu et réalisé en commun par les Comités me paraît devoir être assurée. Elle évitera également des incompréhensions.

Jeannine de Caumont and I have already raised this question. Let me outline to you some of our problems.

We have certainly learned from our failures and the next Committee will definitely have a more solid basis for its work. The necessity - I should say, almost the desired obligation - to work together on the majority of the major questions of the programme, in training and in information, is most certainly a positive basic element. The fact that in each Committee, its members come from unique or merged associations is another positive factor. But there are other elements which have an adverse effect. The unequal capacity in financial and human resources of the Committees and their respective bureaux is an obstacle. The fact that the Regions belong to different world structures having an "institutional" effect at the regional level is another direct obstacle. (Look, for example, at the differences in the mandates of the members of the Committees). The differing sensibilities of the Committees concerning the respective areas of competence between the volunteers and the professionals and the differing delegation of authority to the professionals for carrying out tasks, of responsibility, of representation, generate still more obstacles. These differences have multiplying effects, negative effects, everyone in effect taking the part of his group and the effect of solidarity within a Committee is played to the full.

I will just state that all of this sometimes leads to a tense, if not volcanic, atmosphere but each time this arises, the desire to reach a common goal triumphs over these difficulties. You could make a religion - or a philosophy! - of the results obtained.

Since I do not wish to make any value judgements, each and everyone having his truth, I will finish my report on this question with a few suggestions :

- 1) A reform of the working methods of the Joint Committees appears to me to be essential if one wishes to avoid additional waste of time and "chronic" disillusion. This reform, which we all feel to be necessary, but which we have not had the time to tackle, should envisage a closer cooperation between the Presidents and Executives of each Committee. Together with this cooperation should be associated the idea of delegating powers for the "technical" administration of the decisions which are taken.
- 2) It also seems necessary to me that there is an improved awareness of the necessity for a global success of actions which are undertaken jointly. It is not sufficient in fact in this type of work, and taking into account the differences which one knows exist with the other party, to be content with a simple division of tasks and responsibilities. In other words, the success, or worse, the failure of a joint programme reflects on all the partners. This is an elementary law which we should not fail to bear in mind.
- 3) Finally, better communications with the national associations concerning the work planned and carried out jointly by the Committees should, in my opinion, be implemented. This equally helps to avoid misunderstandings.

J'en arrive au quatrième point capital du travail exécuté par le Comité, la communication à tous les niveaux et en particulier avec les associations nationales.

J'avais signalé à Assise qu'il m'apparaissait important, pour le Comité et le Bureau, de gagner cette "bataille" de la communication, terme pris dans son sens le plus large. Il s'est attaqué à cette question dès 1983 avec des succès divers.

En ce qui concerne la communication vis-à-vis des associations nationales, un effort très net a été consenti pour l'amélioration de notre bulletin d'information régionale, "Europe Information". Ce journal offre une tribune de communication aux associations qui souhaitent partager leurs expériences avec d'autres. Il est un outil précieux pour le Comité qui peut informer de l'avancement de ses travaux et mettre l'accent sur des événements spécifiques. A côté de ce périodique trimestriel, dont la maîtrise a été successivement assumée par Jean-Pierre Isbendjian, puis en automne 1985, par Yrjö Gorski, le Bureau a diffusé de nombreux documents (rapports de séminaires, programmes, plannings, etc.).

Chaque fois que le Comité l'estimait utile, des demandes d'avis ont été envoyées aux associations nationales (plan à long terme, lancement d'un séminaire pour responsables de magasins Scouts, utilité d'un centre européen, propositions de modifications aux règles de procédure des conférences,...). On connaît en général le faible impact des questionnaires. Il reste rassurant toutefois de constater que ceux-ci sont non seulement lus mais que de nombreuses associations s'efforcent d'aider le Comité en y répondant. Un très grand merci à toutes celles-là.

Un autre effort du Comité a été tenté dans le sens d'une meilleure planification des invitations à certains événements en provenance des associations nationales. Il faudra le poursuivre car il s'agit là d'un moyen efficace pour resserrer les liens entre le Comité et les associations. Or, souvent, une simple question d'agenda empêche de donner satisfaction à ceux qui invitent. Il est trop long ici de reprendre dans ce rapport la liste des associations auxquelles des visites ont été menées. Il n'est pratiquement aucun pays, aucune association nationale qui n'ait eu, depuis notre dernière conférence, le passage d'un membre du Bureau, du Président ou d'un membre du Comité, et parfois plus d'une fois. Il vous appartient de porter un jugement sur les aspects intéressants ou non de cette politique.

A côté de ces efforts de communication à l'intérieur de la Région, le Comité a estimé devoir poursuivre les efforts antérieurs de maintien des liens avec l'Organisation Mondiale et avec d'autres Régions.

Vous savez que le Président de chaque Comité régional est membre, à voix consultative, du Comité mondial. Cette représentation est des plus importantes car elle permet d'établir et de maintenir - les réunions ont lieu deux fois par an - des liens personnels directs avec les représentants au niveau mondial. D'autre part, vous le savez, nous n'avons jamais failli à inviter l'un des membres européens du Comité Mondial à participer aux réunions du Comité. La position de la Région est ainsi excellente par rapport au Comité Mondial.

I come to the fourth major point in the work carried out by the Committee, that is communication at all levels, in particular, with the national associations.

I indicated at Assisi that it appeared to me to be important, both for the Committee and the Bureau, to win this "battle" of communication, taken in the broadest sense of the meaning of the word. This question was attacked from 1983 with varying degree of success.

As far as communications vis-à-vis the national associations are concerned, a very specific effort was agreed to improve our regional information bulletin "Europe Information". This journal offers a forum for communication to those associations which wish to share their experiences with others. It is a valuable tool for the Committee which can thereby give information on the state of progress of its work and highlight specific happenings. As well as this quarterly periodical, the responsibility for which was assumed successively by Jean-Pierre Isbendjian, then, in autumn 1985, by Yrjö Gorski, the Bureau has issued numerous documents (reports of seminars, programmes, plans, etc.).

Every time that the Committee determines that it would be useful, requests for opinions have been sent to the national associations (long-term plan, launching of seminars for the managers of Scout shops, the usefulness of a European Centre, propositions for modifications to the rules of procedure for the conduct of conferences, ...). We are only too familiar with the usual weak response to questionnaires. It is therefore very reassuring to be able to say that not only have these been read, but that numerous associations have made efforts to assist the Committee by replying. Our big thanks to all of these.

Another effort by the Committee has been an attempt to improve planning with respect to the invitations to certain events which emanate from the national associations. It is necessary to continue this because it constitutes an efficient means of strengthening the ties between the Committee and the associations. Quite often, a simple matter of the appointments calendar prevents satisfaction being given to those who have extended an invitation. It would take far too long in this report to list all the associations which have been visited. There is practically no country, no national association which, since our last conference, has not had a visit from a member of the Bureau, the Chairman or a member of the Committee, and sometimes, more than once. It is up to you to judge whether or not this policy is justified.

Alongside its efforts to communicate within the Region, the Committee determined that it pursues previous efforts to maintain links with the World Organisation and with the other Regions.

You are aware that the Chairman of each Regional Committee is a consultative member of the World Committee. This representation is all the more important because it allows the establishment and maintenance - the meetings take place twice a year - of direct personal relationships with representatives at a world level. On the other hand, as you know, we have never failed to invite one of the European members of the World Committee to participate in the meetings of the Committee. The Region thus is in an excellent position with respect to the World Committee.

Les relations de la Région avec la Région Arabe se sont maintenues et lentement développées. A deux occasions, les deux Comités se sont réunis, à Dearborn et à Munich, afin de favoriser surtout des liens de coopération entre des associations nationales sur des bases bilatérales. A la demande du Président de votre Comité, l'Exécutif régional a rendu visite à son homologue arabe. Un échange d'informations a eu lieu à Munich entre les commissaires internationaux des deux Régions. Rappelons que nos invitations à des séminaires sont permanentes, mais elles sont hélas trop rarement honorées, la question des distances n'étant pas étrangère à cette absence de participation,

Une participation du Comité à la Conférence interaméricaine a été, pour la première fois, effectuée en 1984; elle a permis d'établir de premiers points de contacts entre les deux Régions, contacts qui devraient être poursuivis à l'avenir et qui pourraient déboucher sur des actions communes; elle a suscité un intérêt indéniable chez nos amis du Nouveau Continent.

Enfin, nos relations avec d'autres organisations internationales de jeunesse furent maintenues, particulièrement dans le Cadre Paneuropéen des organisations de jeunesse. A l'invitation des organisations de jeunesse d'Union Soviétique, une délégation Scoute, menée par le Vice-Président du Comité, a eu l'occasion de se rendre à Moscou en novembre 1983 pour une visite de trois jours. Elle a pu avoir des entretiens constructifs avec les responsables de quelques importantes organisations de jeunesse.

Cinquième point important du travail du Comité, une nouvelle organisation de son travail et de ses méthodes.

Devant l'ampleur des tâches à effectuer, le Comité a essayé de les distribuer d'une autre manière.

- 1) Il a associé à ses travaux des présidents de groupes de travail extérieurs, se réservant ainsi de choisir, toujours avec l'accord des associations nationales, des experts dans les domaines à traiter. C'est un honneur pour moi de les remercier d'avoir aidé le Comité à accomplir un grand nombre des recommandations de la conférence. Je rappellerai leur nom : Lars Kolind (Danemark) pour le groupe de travail Adolescent; John Murphy (Irlande), pour le groupe de travail Formation; Wolf Kuhnke (Allemagne) pour le groupe de travail sur les Relations Paneuropéennes; John Collins (Royaume-Uni) pour le groupe de travail sur les Institutions Européennes; Thomas Lawo (Allemagne) pour le groupe de travail sur le Développement Communautaire; Roger Barralet (Royaume-Uni) pour le groupe de travail sur la Dimension Spirituelle. Grâce à ce système, les membres du Comité n'ont plus agi que comme des membres de liaison et furent ainsi rendus plus libres pour gérer la politique générale de la Région.

Une évaluation complète de ce système inauguré après Assise a été faite tout récemment, en janvier dernier. Les conclusions ont été rassemblées et peuvent être utilisées par votre prochain Comité, en y apportant les améliorations encore possibles.

The relations between the Region and the Arab Region have been maintained and slowly developed. The two Committees have met on two occasions, namely at Dearborn and in Munich, and with the chief aim being to encourage cooperative links between the national associations on a bilateral basis, the Regional Executive has visited its Arab equivalent. In Munich an exchange of information took place between the International Commissioners of the two Regions. Let us repeat here that the invitations to our seminars are permanent, but they are, unfortunately, only very rarely taken up, the question of the distances involved being one of the contributing factors to this lack of participation.

In 1984, the Committee participated for the first time in the Interamerican Conference, which enabled initial contacts to be established between the two Regions, contacts which should be followed up in the future and which could lead to joint actions. There was a definite interest generated among our friends in the New World.

Finally, our relations with other international youth organisations were maintained, in particular, within the All-European framework of youth organisations. Following an invitation from the youth organisations of the Soviet Union, a Scout delegation, led by the Vice-Chairman of the Committee, travelled to Moscow in November 1983 for a three-day visit. It was able to hold constructive meetings with those responsible for several important youth organisations.

The fifth important point in the work of the Committee has been a new organisation of its work and its methods.

In view of the amplitude of the tasks which it had to carry out, the Committee endeavoured to distribute them in a different fashion.

- 1) Some Presidents of external working groups were brought into its work, reserving the right to select, always with the agreement of the national associations, experts in the fields to be dealt with. It is an honour for me to be able to thank them for having assisted the Committee to carry out a large number of the recommendations made by the Conference. I will cite their names : Lars Kolind (Denmark) for the Adolescent Working Group; John Murphy (Ireland) for the Training Working Group; Wolf Kuhnke (Germany) for the Working Group on All-European Relations; John Collins (United Kingdom) for the Working Group on European Institutions; Thomas Lawo (Germany) for the Working Group on Community Development; Roger Barralet (United Kingdom) for the Working Group on the Spiritual Dimension. The members of the Committee only acted as liaison and were therefore freer to administer the general policy of the Region.

A complete evaluation of this system inaugurated after Assisi was undertaken in January of this year. The conclusions were collected and can be used by your next committee, so that the methods of working can be constantly improved.

- 2) Des tâches bien spécifiques furent distribuées en outre à chaque membre du Comité :

Président:	Communication
Vice-Président:	Planification et legs McIntosh
Nicos Kalogeras:	Kandersteg
Jos Loos:	Préparation de la Conférence du Portugal
Michael Beach:	Legs McIntosh
Tapani Leppälä:	Planification et création d'un nouveau Centre Scout International.

- 3) Un travail accru a amené le Comité à allonger le temps de ses réunions qui occupent à présent trois journées pleines. Heureusement, les membres du Comité ont pu suivre la cadence et se plier à des agendas parfois trop denses. Une nouvelle méthode de travail a même été testée avec succès, en décembre 1985, avec la mise sur pied d'une conférence téléphonique où tous les membres du Comité ont travaillé durant plus d'une heure sur un agenda composé de questions urgentes précises. Cette conférence téléphonique a permis de substantielles économies dans notre budget.
- 4) L'accroissement du travail de la Région a eu des effets, évidemment, sur la gestion du travail du Bureau régional qui est passé en peu de temps de deux à quatre exécutifs. Une conférence mensuelle d'une journée les réunit à Genève et leur permet d'envisager un minimum de coordination dans les responsabilités qu'ils doivent assumer. L'ensemble des tâches du Bureau a été redéfini récemment et le Comité espère qu'il en sortira une efficacité accrue, sur base d'un budget pratiquement semblable.

En dépit de - ou grâce à ? - ces divers changements, le Comité a développé une excellente atmosphère de travail. La collaboration entre tous les membres a été réelle, même si d'inévitables points de friction ont surgi de-ci, de-là, au long des matières les plus diverses et les plus complexes abordées. Il est significatif de voir que des liens d'amitié se tissent ainsi entre les membres et qu'ils éprouvent un réel plaisir à se revoir. Ce n'est pas là un des plus minces succès dus à un travail réalisé en commun.

- 5) En ce qui concerne, enfin, les séminaires, votre Comité a modifié également et radicalement sa conception de travail. Il a préféré privilégier le rôle de l'exécutif du programme ainsi que la sélection d'experts en fonction des sujets traités, ces derniers pouvant être des membres des Comités mais ne devant pas l'être nécessairement. Il a autant que possible réduit le nombre des réunions de préparation. - parfois fort coûteuses compte tenu de l'éloignement du pays hôte du centre de l'Europe - et s'est efforcé de "rassembler" la majeure partie des séminaires dans des pays non périphériques.

Des économies substantielles - et de temps de travail - ont pu ainsi être réalisées sans que la qualité des opérations puisse être altérée. Là où il me paraît qu'un effort réel doit encore être porté, c'est dans la sélection des participants et leur préparation aux séminaires. Il faut avoir le courage de dire ceci: il vaut mieux s'abstenir d'une participation, faute de participant qualifié, que d'être présent à

- 2) In addition, specific tasks were allocated to each member :

Chairman:	Communications
Vice-Chairman:	Planning and McIntosh legacy
Nicos Kalogeras:	Kandersteg
Jos Loos:	Preparation of the Conference in Portugal
Michael Beach:	McIntosh legacy
Tapani Leppälä	Planning and creation of a new International Scout Centre

- 3) The increase in work led the Committee to increase the duration of its meetings which now last for three days. Luckily, the members of the Committee have been able to follow the rhythm and squeeze themselves into schedules which are sometimes too tight. A new working method was successfully tested in December 1985, with the setting up of a telephone conference in which all the members of the Committee worked for more than an hour and dealt with an agenda which comprised precise and urgent questions. This telephone conference allowed us to achieve a substantial saving in our budget.
- 4) The increase in the work of the Region has obviously had its effects on the administration of the work of the Regional Bureau which has increased in a relatively short time from two to four executives. They meet for one day monthly in Geneva and this allows them to plan a minimum amount of coordination in the responsibilities which they have to assume. All the tasks of the Bureau have recently been redefined and the Committee hopes that the end result will be an increased efficiency, based on a budget which remains practically unchanged.

In spite of - or thanks to ? - these various changes, the Committee has developed an excellent working atmosphere. Collaboration between all its members has been genuine, even if the inevitable points of friction have surfaced here and there among the highly varied and complex subjects treated. It is significant to see that ties of friendship have been established between the members and that they take a genuine pleasure in meeting one another. This is certainly not one of the least important successes devolving from work carried out in common.

- 5) Finally with regard to the seminars, your Committee has radically modified its concept of the work. It preferred to strengthen the role of the Programme Executive as well as the selection of experts on the subjects being dealt with. These could, of course, be Committee members but did not have to be. As often as possible we have reduced the number of planning meetings which are often very expensive when one takes into account the fact that the host country might be very far from the centre of Europe. For this reason we have been forced to have the majority of our seminars in countries which are not peripheral.

Substantial savings, both of time and effort, have thus been achieved without the quality of the operations being affected. It seems to me that a genuine effort could be made to improve the selection procedure of participants and their preparation for participation in seminars. It is better to have the courage to say that it is better not to participate than to send someone who is unqualified, in order to be

tout prix. Car a) il s'agit d'argent mal dépensé, ou mal placé, b) le niveau du séminaire devient disparate et perd en efficacité, c) les "retours" au profit de l'association nationale sont faibles. Chacun doit dès lors être d'autant plus motivé à trouver de bons "séminaristes". Ce devrait être d'autant plus facile qu'un effort particulier a été accompli pour bâtir les programmes et les communiquer presque deux ans à l'avance aux associations.

J'en arrive maintenant à deux points délicats qui ont requis l'attention particulière de votre Comité mais qui n'offrent guère de nouveauté pour vous.

1) Les finances de votre Région

Votre trésorier vous les présentera dans quelques instants. Vous savez déjà cependant, d'après les bilans présentés, que les finances régionales sont saines. Les efforts de contrôle budgétaire devront certes être poursuivis. Plus que jamais, il importait - et il importera davantage - que les dépenses non prioritaires soient éliminées impitoyablement, en vue d'une balance saine de nos finances qui doivent rester, je le répète, indépendantes, par principe, et couvrir la gestion et les opérations ordinaires. (Le Legs McIntosh devant permettre le développement de notre Scoutisme en Europe). C'est la raison pour laquelle il faut que les associations nationales continuent à transférer leurs paiements de cotisation sans retard.

2) Le Comité de Kandersteg

Ici aussi, quelqu'un d'autre s'étendra sur ce point dans le courant de la journée.

Sachez cependant que des difficultés soudaines de gestion et par conséquent financières, survenues au début de 1984, ont amené les trois parties en présence (KISC, Kandersteg International Scout Centre, OMMS, Organisation Mondiale du Mouvement Scout, Fédération Suisse du Scoutisme) à se pencher profondément sur le mode de fonctionnement et de gestion du Centre. Une nouvelle déclaration a été finalement conclue le 19 juin 1985 allant de pair avec un renforcement de la qualité de la gestion quotidienne et des mécanismes généraux de contrôle. Enfin, un nouveau directeur, Marc Lombard, est en fonction depuis le 1er juillet 1984. Après une période de flottement, tous les éléments sont réunis à nouveau pour permettre au Centre un nouveau départ.

Quelques conclusions

Vous vous en serez rendus compte, les membres de votre Comité, sans oublier les exécutifs du Bureau, ont vécu des moments difficiles mais exaltants. Nous avons fait une quantité importante de travail, à coup sûr. Mais l'avons-nous bien fait ? Avons-nous été suffisamment à l'écoute directe de notre "base", c'est-à-dire vous ? Chaque entreprise, arrivée à son terme, mérite un temps d'évaluation. Il ne nous appartient pas de le contrôler ou de le diriger. Ce que nous souhaitons tous ici, après vous

present. For a) this is money badly spent, or badly used, b) the level of the seminar becomes disparate and loses its effectiveness, c) the results taken back to the associations are rather feeble. Everyone should from now become more and more motivated to find good seminar participants. This should be easier now that the effort has been made to build the programmes and to communicate them two years in advance to the associations.

I come now to two delicate points which have taken up the attention of your Committee and which will be no news for you.

1) The finances of your Region

Your treasurer will present these in a short time. You know already, according to the accounts and balance sheet which you have received, that the regional finances are healthy. Efforts on budgetary control have, of course, been followed. More than ever, all the low priority expenses have been, and will continue to be, cut out completely, with the aim in view of having a healthy balance in our finances which, I repeat, must remain independent, as a matter of principle, and be able to cover the normal management and operations. (The McIntosh Bequest is primarily to help the development of Scouting in Europe). This is the reason why national associations must continue to pay their fees on time.

2) The Kandersteg Committee

Here also, someone else will speak on this point during today.

You should be aware, however, that the unexpected management difficulties, and as a result financial difficulties which happened at the beginning of 1984, brought the three parties, (KISC, Kandersteg International Scout Centre, WOSM, World Organisation of the Scout Movement, Swiss Scout Federation) to consider in depth the running and management of the Centre. A new declaration of intent was finally concluded on 19th June 1985 along with a reinforcement of the quality of the day to day management and the general control mechanisms. Finally, a new director, Marc Lombard, has been in position since the 1st of July 1984. After a period of upset, all the elements came together once more to give the Centre a new start.

Some conclusions

You will have noticed that the members of your Committee, not forgetting the staff, have lived through some difficult times, in any case. But have we done a good job ? Have we listened attentively enough to our "base", that is to say, you ? Each enterprise comes to its end and merits a time of evaluation. It is not our role to control or direct it. What we all hope here, after we have communicated our experience, what seem to us to be our successes and what seem to be our failures or weaknesses, is to know your experience and your judgement. Not only verbally at one or other moment during this conference; not only as a result of one or other resolution, but by a close communication with your Committees, both the one which is finishing its mandate and the one which in a short time will start a new. The new Committee will need your confidence as we needed it. I should like to invite you to think over the following three ideas.

avoir communiqué notre expérience, ce qui nous paraît être des succès et ce qui nous semble des échecs ou des faiblesses, c'est de connaître votre expérience et votre jugement. Pas seulement verbalement à l'un ou l'autre moment de cette conférence; pas seulement par le truchement de l'une ou l'autre résolution, mais par une communication accrue avec votre Comité, celui qui termine son mandat comme celui qui va commencer sous peu le sien. Ce dernier aura besoin de votre confiance comme nous avons eu besoin de la vôtre. Je voudrais enfin vous inviter à réfléchir sur trois idées

Primo, nous devons faire participer, tous et tout de suite, nos responsables aux décisions de cette conférence; secundo, nous devons garder nos pieds sur terre et "soigner" nos responsables à l'échelle locale, ces responsables qui sont seuls réels maître à bord après Dieu pour susciter un développement accéléré de l'esprit d'éducation à la paix et de compréhension internationale, tertio enfin, nous devons poursuivre tous nos efforts pour construire une branche adolescente plus forte et capable d'affronter le XXI^e siècle si proche - les enfants qui naissent aujourd'hui auront tout juste 15 ans à ce moment.

Je vous remercie de votre attention.

First, we must encourage all our delegates to participate right away in the decisions of this conference. Second, we must keep our feet on the ground and support our leaders at local level, these leaders who are the only real masters on board after God to provoke an accelerated development of the spirit of peace education and international understanding, and finally third, we must make every effort to construct a stronger adolescent section ready to tackle the twenty-first century, which is so close - the children who are born today will be just 15 years of age at that moment.

I thank you for your attention.

RAPPORT DE L'EXECUTIF REGIONAL

Patrick A. McLaughlin

Je pense que vous admettrez que Jean-Luc a résumé, d'une manière très vivante les trois dernières années. Ces trois années ont été passionnantes, pleines de défis et de nouveaux développements. Jean-Luc a parlé des débuts de nos étroits rapports avec le Colonel McIntosh en 1974, où, grâce à son premier don d'un million de francs suisses, un exécutif du programme et un directeur de camp pour Kandersteg ont pu être engagés. Cet exécutif du programme c'était moi et depuis douze ans j'ai le privilège de servir la Région Scoute Européenne. Durant cette période j'ai vu l'évolution de la Région parvenir à l'entité vibrante et cohésive existant aujourd'hui. Nous représentons 49 associations Scoutes, nous parlons plus de vingt langues, mais nous sommes Scouts et lorsque nous nous réunissons, malgré nos différences, nous pouvons communiquer grâce à ce facteur commun, le Scoutisme.

Ceux d'entre nous qui ont connu le Colonel McIntosh et qui ont travaillé avec lui jusqu'à sa mort en 1982, savent qu'il avait une vision du rôle du Scoutisme pour l'avenir qui est celui de réunir les jeunes Européens plus souvent et dans un environnement réaliste. Il croyait que si les différentes cultures en Europe pouvaient se rencontrer, surmonter les différences qui les ont historiquement maintenues en conflit, l'Europe représenterait une force formidable pour le bien dans un monde tourmenté. C'était un homme au charme personnel indéniable, ayant de fortes opinions que tout le monde ne pouvait accepter, mais il croyait en nous, au Scoutisme, à l'Europe et, partant, il décida de nous procurer des moyens de pourvoir notre tâche vitale.

Depuis que j'ai accédé au poste d'Exécutif Régional, j'ai tenté, à chaque Conférence Européenne, de vous fournir des informations statistiques et démographiques susceptibles de nous aider à voir, en perspective, la place que le Scoutisme occupe en Europe aujourd'hui.

L'on dit, dans tous les domaines de tentatives humaines, que si vous ne vous développez pas, vous mourez. Je suis heureux de rapporter ici que durant les trois années écoulées depuis la conférence d'Assise nos effectifs font apparaître une légère progression. Les détails à ce sujet figurent dans la documentation pour la Conférence Scoute. Une liste de chiffres similaire a été publiée récemment par la Région Europe de l'AMGE. Son effectif total est légèrement inférieur au nôtre, mais ses membres sont disséminés d'une toute autre manière. Ce qui est le plus frappant peut-être, c'est le fait que pour la Région Scoute Européenne, 35% de son effectif provient du Royaume-Uni. Pour la Région Guide, 62% de son effectif vient du Royaume-Uni et les statistiques de la Région Guide du Royaume-Uni indiquent que plus de 80% de ses membres ont moins de 12 ans. Ceci n'est qu'une des différences majeures que l'on constate entre la Région Europe de l'AMGE et la Région Scoute Européenne. Néanmoins, grâce à la volonté de coopération à tous les niveaux, nous avons trouvé le moyen de rendre nos efforts communs productifs. Ce n'est pas facile, mais nous y travaillons. Voilà une autre raison importante qui justifie la nécessité de nous pencher très sérieusement sur les aînés et de déterminer

REPORT OF THE REGIONAL EXECUTIVE

Patrick A. McLaughlin

I think you will agree that Jean-Luc has summarised very vividly the last three years. They have been three exciting years, full of challenge and new development. Jean-Luc mentioned the start of our close relationship with Col. McIntosh in 1974 when, thanks to his first gift of one million Swiss francs, a programme executive and a camp director for Kandersteg were appointed. I was that programme executive and for the twelve years since then I have had the privilege to serve the European Scout Region. During that time I have seen the evolution of the Region into the vibrant, cohesive entity, which exists today. We may come from twenty four countries, we may represent 49 Scout associations, we may speak more than twenty languages, but we are Scouts and when we get together, despite our differences, we are able to communicate thanks to that common factor, Scouting.

Those of us who knew Col. McIntosh and who worked with him until his death in 1982, knew that he had a vision of Scouting's role for the future in bringing young Europeans together more often and in a realistic setting. He believed that if the various cultures of Europe could get together, overcome the differences that had historically kept them in conflict, Europe could be a mighty force for good in a troubled world. He was a man of great personal charm and with strong opinions which not everyone was able to accept but he believed in us, in Scouting, in Europe and as a result he decided to provide us with some means to carry out our vital work.

Since I became Regional Executive I have tried at each European Conference to provide you with some statistical and demographical information to help us look at Scouting's place in today's Europe, in perspective.

It is said of all branches of human endeavour, if you are not growing, you are dying. I am happy to report that in the three years since the Assisi Conference we show a slight growth in total membership. The details are published in the documentation for the Scout Conference. A similar set of figures was published recently by the Europe Region WAGGGS. Their total number is slightly less than ours but their spread of membership is very different. Most striking perhaps is the fact that in the European Scout Region, 35% of our membership is in the U.K. In the Guide Region, 62% of their membership is in the U.K. and U.K. Guide statistics show that over 80% of their members are under 12 years of age. This is only another of the major differences between the Europe Region WAGGGS and the European Scout Region. However, due to the willingness to co-operate at all levels, we have found the way to make our joint efforts work effectively. It is not easy but we work at it. This is another important reason for our need to look very seriously at the older age ranges and determine how we can serve them better. I do not intend to speak further on the adolescent age range for I believe that this has been eloquently and dramatically dealt with by many other speakers at this conference. Please look at our statistics, check their accuracy, and discuss how you want to handle them.

comment nous pourrions mieux les servir. Je n'ai pas l'intention de parler longuement du groupe d'âge adolescent, car je crois que cela a déjà été fait, avec éloquence et brio par plusieurs orateurs à cette conférence. Veuillez lire nos statistiques, vérifier leur exactitude, et décider de l'usage que vous souhaitez en faire.

Avec l'aide de mes collègues du bureau, nous avons rassemblé quelques indications intéressantes concernant notre continent, alors que nous approchons du siècle prochain - au fait, est-ce que le nouveau siècle débute le 1er janvier de l'an 2000 ou le 1er janvier de l'an 2001 ? Je vous laisse répondre à cette question.

Ces indications n'ont pas la prétention de donner une image globale des tendances, aspects ou facteurs qui devraient être pris en considération. Elles doivent uniquement être considérées comme des accents qui ont pour but d'attirer l'attention sur les facteurs qui paraissent importants dans notre société et qui affectent les jeunes.

Tout d'abord par rapport aux tendances de la population

L'Europe diminue par rapport au monde en voie de développement. Si vous regardez une comparaison entre les 25 pays les plus peuplés en 1984 et une projection de ce que sera la situation en l'an 2025, vous constaterez que des pays comme l'Allemagne, l'Italie, le Royaume Uni, la France et l'Espagne disparaissent de la liste et que dans notre Région, seule la Turquie sera encore présente.

Si nous considérons le taux de naissances le plus élevé et le plus bas de 1980 à 1985, 10 pays européens figurent parmi ceux dont le taux est le plus bas et aucun n'apparaît sur la liste de ceux dont le taux de naissances est le plus élevé. Je ne sais pas comment le Vatican s'est glissé dans cette liste, mais je ne pense pas que nous puissions attendre de grands changements dans sa situation !

Considérez l'équilibre entre les structures d'âges. L'augmentation des personnes de plus de 65 ans est importante et la diminution des jeunes de moins de 15 ans est énorme. Ainsi, la population composée par nos membres est en diminution. Nous devons tendre vers le maintien et le recrutement après l'âge de la puberté.

Prenez la France comme exemple de cette tendance dans un graphique publié par "Le Monde" en novembre 1985. D'ici l'an 2000, l'espérance de vie pour les hommes sera de 73.1 ans et pour les femmes de 81.5 ans et une diminution du taux des naissances de 2.4 enfants par femme en 1970 à 1.5 pour l'an 2020 est prédite. Dans un même temps, le nombre des personnes de plus de 60 ans augmentera de 10 millions en 1985 à 15 millions en 2020.

Une tendance importante dans un proche avenir a trait au formidable développement de l'urbanisation. Cette situation dans le monde quadruplera presque si l'on compare la situation de 1960 avec celle projetée pour 2025; de 2.5 billions en 1960 à 8.2 billions en 2025. Cette ruée vers des villes déjà surpeuplées apportera avec elle, selon de récentes études, des tendances telles que le conformisme, l'aliénation, la solitude et des problèmes avec des groupes marginaux.

With the help of my colleagues in the office we have put together some interesting indications concerning our continent as we head for the next century - by the way does the new century start on the 1st January 2000 or 1st January 2001 ? I leave that question with you !

These indications do not intend to give a global picture of the trends, aspects or factors which should be taken into account. They should only be considered as highlights which draw attention to those factors which seem to be important in our society, and affecting young people.

Population trends

Europe is getting smaller vis-à-vis the developing world. If you see a comparison between the 25 most populous countries in 1984 and a projection of what the situation will be in 2025, you will note that countries such as Germany, Italy, U.K., France and Spain drop out of the list and only Turkey in our Region will still be there.

If we look at the highest and lowest growth rate from 1980 - 1985. 10 European countries figure among the lowest and none in the list of highest birth rates. (I don't know how the Holy See got in there, I don't think we can expect much change in their situation !)

If we look at the balance of age structures, there is an important increase in people over 65 years old and a striking diminution in people under 15 years of age. Our constituency therefore is dropping at the younger age range. We must work for retention and recruitment after the age of puberty.

Take France as an example of this trend in a graph published by "Le Monde" in November 1985. By the year 2000 the life expectancy for men will be 73.1 years and for women 81.5 years and there is a predicted drop of birth rate from 2.4 children per woman in 1970 to 1.5 in 2020. At the same time the number of people over 60 will increase from 10 million in 1985 to 15 million in 2020.

A major trend in the near future is towards a huge growth in urbanisation. This situation in the world will almost quadruple from that recorded in 1960 to that projected for 2025; from 2.5 billion in 1960 to 8.2 billion in 2025. This rush towards already overcrowded cities will bring with it, according to recent studies, trends such as conformism, alienation and solitude and problems with marginal groups.

All of this is happening in a situation of growing unemployment, especially among young people. Elizabeth Nelson told us to remember the difference between work and employment and here we have a role to play. It is not just a question of no job = no money; it is the feeling of rejection by the society, it is the lack of self esteem and the attendant problems of social integration that we must tackle.

Tout cela arrive dans une situation de chômage en progression, particulièrement parmi les jeunes. Elizabeth Nelson nous a demandé de nous souvenir de la différence entre travail et emploi et ici nous avons un rôle à jouer. Ce n'est pas seulement une question de pas de travail = pas d'argent; c'est un sentiment de rejet par la société, c'est un manque d'estime personnelle et les problèmes qui accompagnent l'intégration sociale que nous devons aborder.

Pouvons-nous faire des projets avec eux et pour eux, pouvons-nous organiser des projets indépendants de soutien, pouvons-nous atteindre le but vers lequel nous tendons, à savoir de les aider à prendre leur place dans notre société? Certains pays en Europe ont déjà fait d'importants efforts pour aider les jeunes chômeurs à trouver un défi à leur vie. N'est-ce pas là notre mission ? Dans un tel Mouvement nous devons avancer avec le temps et répondre aux besoins réels des jeunes.

Le fait que de nombreuses personnes âgées prendront une retraite anticipée nous offre une ressource précieuse, une équipe de personnes qui ont du temps, de l'énergie, qui sont bien qualifiées et prêtes à apporter leur aide. Pouvons-nous faire appel à elles ? Pouvons-nous utiliser leurs talents comme bénévoles ? Dans une situation où la pyramide sociale a atteint son point culminant, comme le prouvent les statistiques, comment le Scoutisme peut-il effectuer les ajustements nécessaires afin que les ressources répondent à nos besoins ?

Notre Région ne peut se permettre d'ignorer ces critères et avec votre aide, notre plan régional à long terme peut finalement être conçu d'une manière qui nous permettra de mieux vous servir de toutes les manières possibles. Vos plans seront développés en tenant compte de vos réalités et de vos besoins, mais peut-être que nous pourrions vous fournir les instruments et les moyens de les faire fonctionner.

Par exemple, nous avons parlé avec la Compagnie "McKinsey", l'un des consultants en gestion les plus importants du monde, qui a des bureaux dans plusieurs pays européens. Ils pensent pouvoir nous aider et cela veut dire vous aider, en tant qu'associations, à développer et améliorer vos services pour vos membres. Ils peuvent nous aider à nous considérer objectivement, à trouver des solutions à nos problèmes, à utiliser de nouvelles méthodes pour trouver des ressources. Peut-être que notre séminaire pour cadres supérieurs au mois d'octobre nous fera progresser dans ce sens.

Il y a plusieurs manières qui nous permettraient de mieux vous servir et nous sommes sûrs que vos résolutions et recommandations nous fourniront un programme d'action que le Comité Européen et ses collaborateurs feront le maximum pour mener à bien.

Finalement, je voudrais vous présenter votre staff européen et vous indiquer leurs principaux domaines de responsabilité. Jean-Pierre Isbendjian, un Franco-Belge-Arménien, est avec nous depuis 5 ans. Il est responsable de l'organisation de séminaires, du développement de techniques de formation pour les séminaires, de la recherche de fonds auprès d'institutions européennes, du secrétariat du groupe de travail sur les institutions européennes et est vice-président du BEC; il est notre principal contact avec toutes les institutions européennes de jeunesse.

Can we initiate projects with them and for them, can we initiate self-help projects, can we fulfill our stated aim of helping them to find and take their place in our society ? Some countries in Europe have already undertaken important efforts to involve themselves in helping young unemployed people find a challenge in their lives. Isn't this our mission ? In such a Movement we should be moving with the times and responding to the real needs of young people.

The fact that many older people will take early retirement, gives us a valuable resource, a pool of people with time, energy, well qualified, who are ready to help. Can we make use of them ? Can we use their talents as volunteers ? In a situation in which the social pyramid has stood on its apex point, as the statistics have shown, how can Scouting make the necessary adjustments to make the resources fit our needs ?

These are indicators for our Region which we can't afford to ignore and with your help our regional long-term plan can be finally constructed in a way in which we can better serve you in all ways possible. Your plans will be developed according to your realities and your needs, but perhaps we can help provide you with tools and means to make them function.

For example, we have been talking to the McKinsey Company, one of the most important management consultants in the world, with offices in many European countries. They are interested in helping us and that means you as associations to develop and improve your services to your members. They can help us to look at ourselves objectively, to find solutions to our problems, to use new methods of finding resources. Perhaps our top level management seminar in October will take this one step further.

There are many ways in which we may be able to serve you better and we feel confident that your resolutions and recommendations will give us a programme of action which the European Committee and staff in partnership will do its utmost to carry out.

I should like finally to introduce your European staff and to indicate their main areas of responsibility. Jean-Pierre Isbendjian, a Franco-Belgian-Armenian, has been with us now for 5 years. He is responsible for seminar organisation, developing training techniques for seminars, fund raising from the European institutions, the secretariat of the European institutions working group and a vice-chairman of ECB; he is our main contact with all European youth institutions.

Yrjö Gorski, from Finland, joined us last April and has undertaken some language and management training. He is responsible for editing and publishing Europe Information, the language courses, the European Camp Staff Programme, the Scout Shop Managers Conference and is secretary to the Training and All-European working groups.

Yrjö Gorski, de Finlande, s'est joint à nous en avril dernier et il a suivi un cours de langue et de gestion. Il est responsable de l'édition et de la publication d'Europe Information, des cours de langues, du Programme Européen d'Encadrement des Camps, de la Conférence pour Gérants de Magasins Scouts et il est secrétaire des groupes de travail Paneuropéen et sur la Formation.

Mateo Jover, un Cubain-Espagnol, a travaillé pour l'Organisation Mondiale durant de nombreuses années et, grâce à son expérience dans le domaine de l'Education au Développement, il a rejoint le staff régional pour s'occuper de cette importante tâche. De plus, il a la responsabilité du maintien des contacts avec les Communautés Européennes en relations avec les pays d'Afrique, des Caraïbes et du Pacifique, membres de la Convention de Lomé; il est secrétaire des groupes de travail sur le Développement Communautaire et sur les questions relatives aux adolescents; il est également responsable de séminaires.

Marc Lombard, un Suisse-Allemand, est le quatrième directeur de Kandersteg depuis l'époque où le Colonel McIntosh nous fit ce don important en 1974. Il dirige le Centre depuis presque deux ans et a effectué un excellent travail qui lui a permis de redémarrer. Vous entendrez davantage de détails à ce sujet plus tard. Il sera également membre du Comité sur les Relations Publiques de notre nouveau Centre en Espagne, car nous avons l'intention de procéder à la promotion des deux Centres en même temps. (A propos, il s'est marié il y a deux semaines !)

Entre nous, nous représentons cinq tendances culturelles importantes de l'Europe. Moi-même anglophone, Jean-Pierre francophone, Yrjö nordique, Mateo hispanophone et Marc germanophone.

Nos secrétaires, Elena Lévy, Hélène Mermet et Martine Leplay travaillent en français, anglais, allemand, italien et espagnol et sans elles nous serions perdus. Notre nouvel équipement de bureau sophistiqué nous est d'un grand secours et je crois que nos résultats se développeront et s'amélioreront sans cesse. Nous vous sommes tous reconnaissants pour le merveilleux accueil que vous nous avez réservé lors de nos visites à vos associations. De fait, l'un de nous a visité chaque pays de la Région depuis la dernière conférence, au moins une fois.

Nous croyons tous à ce que nous faisons, nous sommes Scouts et nous nous estimons privilégiés de travailler pour la Région Européenne de l'Organisation Mondiale du Mouvement Scout.

Nous croyons que le Scoutisme, en tant que force mondiale est, peut-être, le seul véritable espoir pour l'avenir de notre monde. Aucun autre Mouvement ou organisation dans ce monde ne peut être comparé avec le succès incroyable de ce Mouvement qui s'est naturellement étendu à travers le globe grâce à son habileté à rassembler les gens avec une cause commune pour la création d'un monde juste et de paix. Nous avons dédié notre carrière à ce Mouvement et nous voulons mieux le servir en vous servant mieux. Merci de votre attention.

Mateo Jover, a Cuban Spaniard, has been working for the World Organisation for many years and due to his expertise in the field of Development Education has joined the regional staff to direct this important area of our work. Additionally he is responsible for maintaining contacts with the European Communities in relation to countries in Africa, the Caribbean and Pacific - the EC/ACP countries of the Lomé Convention, he is secretary to the Community Development and Adolescent working groups, he has responsibility for seminars.

Marc Lombard, a German speaking Swiss, is the fourth director of Kandersteg since that epoch marking grant of Col. McIntosh in 1974. He has now directed the Centre for almost two years and has done a splendid job of getting it moving again. You will hear more of that later. He also will be a member of the Public Relations Committee of our new Centre in Spain, for we plan to market both Centres together. (By the way, he got married two weeks ago !).

Between us we represent five major cultural trends in Europe. Myself Anglophone, Jean-Pierre Francophone, Yrjö Nordic, Mateo Hispanophone, and Marc Germanophone.

Our secretaries are Elena Lévy, Hélène Mermet and Martine Leplay. Between them they work in French, English, German, Italian and Spanish and without them we would be lost. Our new sophisticated office equipment gives us enormous support and I believe our work will continue to develop and improve as a result. We are all grateful to you for the wonderful hospitality we have received when visiting your associations. In fact one of us has been in every country of the Region since the last conference, at least once.

All of us believe in what we are doing, we are Scouts and we feel privileged to work for the European Region of the World Organisation of the Scout Movement.

We believe that Scouting as a world force is, perhaps, the only real hope for the future of our world. No other Movement or organisation in this world can compare with the incredible success of this Movement which has spread naturally across the globe through its ability to bring people together with a common cause for the creation of a more just and peaceful world. We have dedicated our careers to this Movement and we want to serve it better by serving you better. Thank you for your attention.

RAPPORT SUR LE CENTRE INTERNATIONAL
D'ACTIVITES SCOUTES DE KANDERSTEG

1983 - 1986

préparé par Pierre Bodineau
et présenté par Peter Eigenmann et Marc Lombard

Depuis la Conférence Européenne d'Assise, le Centre Scout de Kandersteg a continué d'être géré par l'Association du Centre (KISC), dont le Comité s'est réuni neuf fois et l'assemblée générale une fois en juin 1984 ; le Comité sera renouvelé à la prochaine assemblée générale en juin 1986 et l'association devra se donner un nouveau Président.

Ces trois années ont été marquées par le départ du directeur du camp Robert Agg et le recrutement d'un nouveau directeur, de nationalité suisse, Marc Lombard : Marc avait assuré par intérim la direction du Centre et a eu la tâche difficile de relancer l'activité et la gestion de Kandersteg dans une période délicate ; il est important aussi de dire combien l'aide de la Fondation du Scoutisme Européen et de la Région Européenne, l'inlassable activité de Peter Eigenmann et de Markus Gasser, la confiance des membres de l'association nous ont aidés à passer un cap difficile.

Ce fut l'occasion de réorganiser profondément notre mode de fonctionnement en faisant désormais aider le directeur de camp par un "Steering Committee", constitué par le trésorier, l'Exécutif Régional et deux membres du Comité.

L'accord tripartite signé entre l'Association du Centre Scout de Kandersteg, l'Organisation Mondiale du Mouvement Scout et la Fédération des Eclaireurs Suisses arrivant à expiration le 31 décembre 1989, il était aussi nécessaire de redéfinir les bases de collaboration entre les partenaires : les négociations commencées à Luxembourg en mai 1984 ont abouti, après plusieurs réunions de travail, à la signature d'une déclaration commune le 1er juin 1985 entre les trois parties, puis à un accord sur l'engagement du directeur de camp, signé par le Président du Comité et le Secrétaire Général du Bureau Mondial du Scoutisme : le cadre juridique de notre fonctionnement est ainsi fixé jusqu'à la fin de 1987.

Le centre a accueilli, en plus des milliers de visiteurs habituels, des événements importants comme la Conférence Européenne des Commissaires à la Formation en septembre 1983 et le "Get-together" des Commissaires Internationaux de la Région Européenne en septembre 1984 ; une information sur le Centre a été donnée dans le cadre de la Conférence Mondiale de Munich en juillet 1985.

Ces trois années ont aussi permis de poursuivre la rénovation du Centre et l'amélioration de ses capacités d'accueil.

REPORT ON KANDERSTEG INTERNATIONAL SCOUT CENTRE ACTIVITIES

1983 - 1986

prepared by Pierre Bodineau
and presented by Peter Eigenmann and Marc Lombard

Since the European Conference in Assisi, the Kandersteg International Scout Centre has been managed by the Centre Association (KISC), whose Committee met nine times and whose general assembly met once in June 1984 ; the Committee will be renewed at the next general assembly in June 1986 and the Association will have to elect a new Chairman.

The last three years were marked by the departure of the camp director, Robert Agg, and the arrival of a new director, Marc Lombard, of Swiss nationality : Marc was the director of the Centre ad interim and had the difficult task to revive the activity and the management of Kandersteg at a difficult time ; it is also important to say how the help of the European Scout Foundation and the European Region, Peter Eigenmann and Markus Gasser's tireless activity and the faith of the members of the Association helped us to get over the hurdle.

It was an opportunity to thoroughly reorganize our way of working, giving help to the camp director in the way of a Steering Committee consisting of the Treasurer, the Regional Executive and two Committee members.

As the tripartite agreement signed between the Kandersteg International Scout Centre Association, the World Organization of the Scout Movement and the Swiss Scout Federation expires on December 31st 1989, it was also necessary to define again the bases of a collaboration between the partners : the negotiations which were started in Luxembourg in May 1984 ended up, after many working meetings, in the signature of a common statement on June 1st 1985 by the three parties, then in an agreement on the engaging of the camp director, signed by the Chairman of the Committee and the Secretary General of the World Scout Bureau : the legal frame of our working is thus settled till the end of 1987.

Apart from the thousands of usual visitors, the Centre welcomed important events such as the European Conference of National Training Commissioners in September 1983 and the "Get together" of the European Region International Commissioners in September 1984 ; information about the Centre was given during the World Conference in Munich in July 1985.

The last three years also allowed us to continue the modernisation of the Centre and the improvement of its accommodation facilities.

Thanks to action by our vice-chairman, Peter Eigenmann, the Swiss Army enabled us to pipe water to the whole campsite and to create new camping areas, whereas some other sites were taken out of service to be reconverted ; the results of this effort will be in the longer term.

In the chalet, many rooms were totally or partially rebuilt, such as those of the Netherlands, Australia or Canada ; an Arab suite was built with the generous help of the Arab Region. There is still other work to do, but it is true that, over the last 10 years, the whole building has been thoroughly modified.

Grâce à l'action de notre vice-président, Peter Eigenmann, l'Armée Suisse nous a permis de réaliser les canalisations d'eau sur l'ensemble du terrain de camp et de réaliser de nouveaux emplacements de campement, en même temps que certains autres sites étaient désaffectés pour être réaménagés ; cet effort portera ses fruits à plus long terme.

Dans le chalet, de nombreuses chambres ont été totalement ou partiellement refaites, comme celles des Pays-Bas, de l'Australie, du Canada ; une suite Arabe a pu être aménagée grâce à l'aide généreuse de la Région Arabe. D'autres travaux restent à faire, mais il est vrai que, depuis 10 ans, l'ensemble du bâtiment a profondément changé.

Les activités d'hiver et surtout d'été n'auraient pas autant de succès si elles n'étaient prises en charge par le "staff" de jeunes responsables bénévoles qui viennent chaque année du monde entier pour faire fonctionner les activités, organiser les jeux, les promenades en montagne ou la vie pratique ; c'est grâce à eux que le Centre peut fonctionner.

En concluant ce dernier rapport d'activité de ma présidence, je souhaite évoquer ces dix années de responsabilité : elles ont été pour moi pleines d'intérêt, car j'ai toujours pu m'appuyer sur l'aide des membres du Comité et tout spécialement du Vice-Président, Peter Eigenmann, de l'Exécutif Régional, Patrick McLaughlin, des quatre directeurs qui ont travaillé avec moi.

Je pense très sincèrement que l'idée de développer les activités du Centre pour en faire un "terrain d'aventures alpines" pour la région était bonne ; en considérant les milliers de jeunes Scouts qui ont animé notre vallée, les dizaines de responsables qui sont devenus nos ambassadeurs dans le monde entier, je crois que nous avons été fidèles au désir du Fondateur de faire de ce petit village des Alpes un haut-lieu du Scoutisme et de l'Amitié internationale.

Au terme de ma présidence, je remercie une dernière fois tous ceux qui m'ont aidé à réaliser nos objectifs et je souhaite à notre Centre de poursuivre son développement pour le plus grand plaisir des Scouts qui le visiteront.

Que le Centre résonne encore longtemps des rires et des cris des enfants ; que Kandersteg demeure un des lieux privilégiés "où s'échangent l'amitié et l'espérance".

A tous merci et bonne route.

The winter activities and above all the summer activities would be less successful if they were not under the responsibility of the young volunteer staff who come each year from around the world to take charge of activities, to organize games, mountain walks or domestic life ; the Centre can live only with their help.

To conclude this report of the activities undertaken during my Chairmanship, I wish to evoke this ten year responsibility : it was for me a time full of interest because I could always be helped by the members of the Committee, especially by the Vice-Chairman, Peter Eigenmann, the Regional Executive, Patrick McLaughlin, and the four directors who worked with me.

I sincerely think that the idea to develop the activities of the Centre as an "alpine adventure site" is good for the region ; regarding the thousands of young Scouts who livened our valley up, the numerous persons in charge who became our ambassadors throughout the whole world, I believe that we have been faithful to the wish of the Founder who sought to make of this little alpine village a capital of Scouting and international Friendship.

At the end of my Chairmanship, I wish to thank a last time all those who helped me to fulfill our objectives and I wish that our Centre will keep on developing for the greatest pleasure of the Scouts who will visit it.

Let the Centre ring for a long time the laughs and shouts of children ; let Kandersteg remain one of the privileged places "where friendship and hope are shared" !

Thanks to all and all the best.

RAPPORT DU TRESORIER REGIONAL

Franz Dunshirn

1. Comme mentionné dans mon rapport écrit dans la documentation de la Conférence, les trois années entre la Conférence d'Assise et cette Conférence étaient, du point de vue financier, des années passionnantes et aussi de défi.
2. Le Legs du Colonel McIntosh a ouvert les portes pour un développement du Mouvement Scout en Europe auquel nous n'aurions pas osé songer.

Puisque toutes les associations européennes furent informées du Legs par un rapport écrit et que nous avons saisi l'occasion lors de la Conférence Mondiale à Munich pour avoir de plus amples informations, et comme le président du Comité Européen a déjà expliqué la complexité de ce Legs dans son rapport ce matin, il n'y a plus rien à ajouter de ma part.

3. Je voudrais donc terminer ce chapitre avec une remarque personnelle concernant le côté technique de ce Legs.

A mon avis nous avons atteint la fin de la phase initiale de l'emploi technique du Legs McIntosh. Durant les trois dernières années il a fallu élaborer et discuter comment utiliser au mieux les moyens disponibles pour la Région Scoute Européenne. Il était également nécessaire de mettre au point le système approprié pour traiter les demandes auprès des administrateurs, pour avoir leur consentement et pour le transfert des finances, en plus des possibilités de contrôle des dépenses par les administrateurs.

Les personnes concernées par l'administration du Legs des deux côtés de l'océan ont dû apprendre les unes des autres. Dès le début des négociations nous étions convaincus que le point clé de la coopération était la confiance mutuelle entre les conseillers, les administrateurs et le Comité Européen. Je pense que lors des séries de réunions que nous avons eues ici en Europe comme aux Etats-Unis nous avons successivement construit une solide base de coopération pour le bénéfice du Scoutisme et j'ose dire non seulement pour l'Europe mais aussi au-delà de ses frontières. Et même si ces remerciements ont déjà été exprimés par des personnes mieux qualifiées que moi, je me sens obligé de remercier spécialement les conseillers des administrateurs, la Morgan Guarantee Trust Company, à savoir les directeurs de la Fondation pour le Scoutisme International, Tom Mac Avoy, John Casey, Mickey McAllister et James Tarr, dont les avis et conseils étaient d'une aide inestimable.

4. Maintenant, venons-en aux chiffres:
 - 4.1. Tout d'abord les comptes pour les années de 1982 à 1985. Vous avez obtenu les chiffres dans votre documentation pour la Conférence, avec quelques renseignements explicatifs. A ce sujet je dois vous rappeler les décisions principales de votre Comité: de séparer clairement - ce que nous appelons - les comptes normaux des comptes McIntosh et d'essayer de maintenir les comptes normaux en équilibre.

REGIONAL TREASURER'S REPORT

Franz Dunshirn

1. As I mentioned in my written statements in the Conference documentation kit, the three years between the Assisi Conference and this Conference were from the financial point of view very exciting ones but also really challenging years.
2. The bequest of the late Colonel McIntosh opened the doors wide for a development of the Scout Movement in Europe for which we would never have ventured to dream.

As all European associations were informed about this bequest by a written report and as we had used the opportunity of the World Conference in Munich for further detailed information, and as the chairman of the European Committee in his report this morning has again explained the complexity of this bequest, there is nothing more to be said by me.

3. So I would like to finish this chapter with a personal remark concerning the more technical side of the bequest.

In my opinion we have come to the end of the initial phase of the technical handling of the McIntosh bequest. In the past three years a lot of thought had to be made and discussions had to be entered into on how to make the best use of the now available means for the European Scout Region. It was also necessary to establish the best possible system of handling requests to the trustees, of gaining their approval and of the transmission of the finance, further of the possibilities of control of the expenditures by the trustees.

All concerned with the administration of this bequest on both sides of the ocean had to learn from each other. From the very first moment of our negotiations we were convinced that the keypoint of the cooperation had to be mutual trust between the advisers, the trustees and the European Committee. I think that in the series of meetings we had here in Europe as well as in the United States we successively built this as a solid foundation of cooperation for the benefit of Scouting and I dare to say not only for Europe but also far over its boundaries. And even if these thanks have already been expressed by better qualified persons than me, I feel deeply obliged to thank especially the advisers to the trustees, the Morgan Guarantee Trust Company, namely the directors of the United States Foundation for International Scouting Tom McAvoy, John Casey, Mc Allister and James Tarr, whose guidance and advice were of invaluable help to us.

4. Now, let me come to the figures:

La raison est que votre Comité était d'avis que les tâches principales et fondamentales de la Région doivent être couvertes par la Région elle-même avec la contribution du Bureau Mondial Scout.

- 4.2. En ce qui concerne les "REVENUS", nous pouvons nous concentrer sur trois points :
- Cotisations Régionales
 - Donations générales
 - et subvention du Bureau Mondial du Scoutisme

- Durant les trois dernières années, le revenu des cotisations régionales a été relativement constant dû au fait que le nombre de nos membres est presque identique; de 1981 à 1984, il n'y a eu qu'une augmentation de 1,4% !
- Le montant relativement élevé des donations générales de l'année dernière est dû à une donation de la Fondation Scoute Européenne pour couvrir les coûts, occasionnés par le Directeur de Camp de Kandersteg, basés sur le nouvel accord trilatéral signé en 1985.

La subvention du Bureau Mondial du Scoutisme indique une augmentation généreuse de 20% pour les trois dernières années. Mais cela n'est pas le développement normal des finances du Bureau Mondial, loin de là (!); il est influencé par le fait que nous sommes en mesure de faire don d'un montant plus important provenant du Legs McIntosh.

- 4.3. En ce qui concerne les "DEPENSES", nous nous concentrons sur cinq points :

- Comité et Groupes de Travail
- Salaires et Service aux Associations
- Coûts fixes du bureau de Genève
 - (tels que location des bureaux, matériel de bureau et imprimerie, poste et téléphone frais bancaires et de vérification comptables, etc.).
- Fonds Européen de l'Amitié
- Projets Spéciaux

- Les coûts normaux du Comité et des groupes de travail sont aujourd'hui couverts par le Legs McIntosh. Mais il reste toujours d'autres frais qui doivent être payés par la Région, tels que la participation des membres du Comité à des manifestations nationales ou d'autres réunions internationales.
- Les coûts des salaires et du service sur le terrain fourni par notre personnel à Genève ont suivi la tendance suisse habituelle, avec une faible inflation. Pour l'année dernière, ce poste est plus élevé dû au salaire du Directeur de Camp de Kandersteg ; j'ai déjà mentionné cette situation dans le rapport sur les revenus.

- 4.1. First the normal accounts for the years 1982 to 1985. You have received the data in your conference documentation together with some explanatory remarks. On this I must remind you of a principle decision of your Committee: to separate very clearly the - what we call - normal accounts from the McIntosh accounts and to try to hold these normal accounts in a balanced situation.

The reason for this is that your Committee thought that the principal and fundamental tasks of the Region must be covered by the Region itself together with the contribution of the World Scout Bureau.

- 4.2. As far as the "INCOME" side is concerned, we can concentrate on three lines:

Registration Fees
General donations
and World Scout Bureau Grant.

- During the last years the income of the registration fees has been relatively constant due to the fact that the number of our members shows no big change; from 1981 to 1984 there was only an increase of this figure of 1,4%!
- The relatively high amount of general Donations in the last year is due to a donation from the European Scout Foundation to cover the costs of the Kandersteg Camp Director, based on the new trilateral agreement signed in 1985.
- The World Scout Bureau Grant shows a generous increase of 20% over the last three years. But this is not the normal development of the finances of the World Scout Bureau, far from it (!), but it is influenced by the fact that we can donate a larger sum out of the means of the McIntosh bequest.

- 4.3. As far as the "EXPENDITURE" side is concerned, we can concentrate on five headings:

Committee and Task Forces
Salaries and Field Service
Fixed costs of the bureau in Geneva
(like office rent, stationery and printing, post and telephone,
bank and audit fees, and so on)
European Friendship Fund
Special Projects

- The normal costs of the Committee and the task forces are now paid by the McIntosh bequest. But there are still further costs which had to be paid by the Region, like visits of members of the committee to national events or other international meetings.
- The costs of the salaries and the field service provided by our staff in Geneva followed the usual Swiss trend of modest inflation. In the last year this item is higher due to the incorporated salary of the Camp Director of Kandersteg; this situation I already mentioned on the income side.

- Les coûts fixes montrent une augmentation importante durant l'année écoulée. Ce résultat - comme expliqué dans le rapport écrit - est dû à : des coûts supplémentaires du nombre doublé des collaborateurs à Genève et d'un accroissement du montant provenant de la dépréciation.

Il n'y a aucun doute que nous devons nous efforcer de réduire ces coûts au maximum, car nous ne pourrions pas y faire face beaucoup plus longtemps.

- Le Fonds Européen de l'Amitié fut établi, car le Comité se sentait obligé d'apporter son aide aux autres, puisque le Legs McIntosh nous a été si généreusement attribué.
- Sous la rubrique "projets spéciaux", figurent les surplus où le déficit concernant nos séminaires et groupes de travail qui sont à présent financés par le Legs McIntosh.

- 4.4. En résumant ces faits, vous pouvez maintenant voir les montants définitifs de nos revenus et de nos dépenses et les comparer avec les chiffres du budget. Sur la base de mes commentaires, j'aimerais dire que nous nous sommes efforcés de ne pas dépasser les limites imposées par la Conférence Européenne de Lancaster pour les années 1982 et 1983 et d'Assise pour les deux années suivantes.

A mon avis, deux raisons précises justifient la divergence entre les chiffres du budget et les chiffres réels, et un grand nombre d'entre eux sont dus aux grands changements financiers qui ont eu lieu au cours des dernières années. Je pense, et vous serez d'accord avec moi, en considérant l'ensemble des trois années, que nous avons réussi à atteindre notre but.

5. En ce qui concerne les dépenses dans le cadre du Legs McIntosh, les points essentiels furent déjà expliqués dans la documentation de la Conférence.

Les trois postes individuels les plus importants concernent les coûts des groupes de travail et des séminaires qui s'élèvent à environ Sfr. 330'000.--, le Fonds International de l'Amitié s'élevant à environ Sfr. 300'000.-- et les investissements à Kandersteg à environ Sfr. 250'000.--.

En résumé, je pourrais dire que :

- 43 % des dépenses ont été directement investies dans l'amélioration du niveau du Scoutisme Européen.
 - 36 % ont été consacrés à l'amélioration des services offerts par la Région aux associations et
 - 19 % étaient des investissements en Capital, spécialement en faveur de Kandersteg.
- Cela fait un total de 98 %.

Je voudrais également mentionner que seulement 2,2% ont été nécessaires à l'administration du Legs, notamment pour le travail du groupe chargé des questions financières. Ce chiffre cache beaucoup de travail mais aussi des réflexions profondes et des heures d'effort pour se rendre aux réunions indispensables en vue de négociations qui n'ont pas toujours été faciles.

- The fixed costs show a dramatic increase in the last year. This result - as explained in the written report - is from two main sources : additional costs arising from the doubling of our officers in Geneva and an increased sum for depreciation.
There is no doubt that we will have to try hard to reduce these costs to a much lower level, because we will not be able to finance them for a longer time.
- The European Friendship Fund was established because your Committee felt the obligation to help others from our own means, as we were helped in such a generous way by the McIntosh bequest.
- In the line "special projects" you can find the surplus or the deficit on our seminars and working groups, which are now financed by the McIntosh bequest.

- 4.4. Summarizing this, you can see now the final amounts of our income and our expenditures compared with the budgeted figures.
On the basis of my comments I would like to say that we tried hard to work within the framework, which was given us by the European Conference in Lancaster for the year 1982/1983 and in Assisi for the next two following years.

I think there are clear reasons for the divergence between the budgeted and the real figures, and a lot of them are due to the dramatic financial change, which took place in the last years. I think, you would agree that, taking all three years together, we managed to achieve our target.

5. To the expenditure within the framework of the McIntosh bequest the essentials were already explained in the conference documentation kit.
The three highest individual items concern the costs of the task forces and the seminars with about 330.000 SFR, the International Friendship Fund with about 300.000 SFR and the investments in Kandersteg with about 250.000 SFR.

Summarizing, I can say :

- 43 % of the expenditure was directly invested for the improvement of the standard of European Scouting,
- 36 % were spent to improve the services to the associations provided through the region and
- 19 % were Capital investments, especially for Kandersteg.

These are together 98 %.

I should stress that only 2,2% were needed for the administration of the bequest, namely for the work of the financial working group. Behind this figure is hidden a lot of work, as well as hard thinking and many hours of effort as travelling to necessary meetings for negotiations, which were not always easy.

Finalement, je peux confirmer que les comptes des trois dernières années ont été vérifiés et approuvés par nos vérificateurs, la Fiduciaire Ofor S.A., Genève.

Voilà pour le passé.

6. Budget 1986 - 1989

Passons maintenant aux années à venir.

6.1. Les hypothèses de base sont :

1. Nous ne pouvons pas nous attendre à une augmentation importante de notre effectif; c'est pourquoi nous ne pouvons compter que sur le même revenu en provenance des cotisations.
2. Une augmentation de la subvention du Bureau Mondial de Sfr. 160.000.-- à Sfr. 200.000.-- au cours de la troisième année budgétaire.

6.2. En général, nous nous attendons à :

1. Aucune augmentation importante des dépenses. Par contre nous devons prendre en considération les augmentations normales du coût de la vie, spécialement en ce qui concerne les frais de voyage.
2. L'année 1987/88 est une année de Jamboree et de Conférence Scoute Mondiale. Il se peut donc que nous ayons plus de demandes du Fonds Européen de l'Amitié.
3. L'année 1988/89 est une année qui précède une Conférence Européenne. Cela signifie des coûts plus élevés pour du matériel de bureau et d'imprimerie, frais postaux, de téléphone et de voyage pour l'Exécutif Régional.

6.3. En tenant compte de tout, le budget est très serré et nous ne pouvons pas garantir de le tenir, mais nous nous efforcerons d'atteindre notre but.

6.4. Le budget que nous proposons, montre un léger déficit pour les trois années, et nous pensons pouvoir le surmonter. Mais - et c'est un grand mais, et je suis sûr que vous savez tous ce que je veux dire - après sept années durant lesquelles nous sommes parvenus à maintenir les cotisations au même taux, nous sommes maintenant obligés de demander une augmentation d'un centime c'est à dire 7 %. Ce qui représente une augmentation moyenne de 1% par an, ce qui est certainement bien inférieur au taux d'inflation de n'importe quel pays d'Europe et qui vous semblera aussi, je pense, très raisonnable.

Et - si vous approuvez cette légère augmentation - nous pouvons maintenir le principe que j'ai déjà mentionné, c'est-à-dire que la Région paye ses propres dépenses centrales par ses propres moyens.

Finally, I can confirm that the accounts for the past three years have been audited and approved by our auditors, the Fiduciaire Ofor S.A., Geneva.

So much for the past !

6. Budget: 1986 - 1989

Now let us pass on to the future years.

6.1. The basic assumptions are:

1. We cannot expect any significant increase in membership figures; therefore we can only expect the same income from fees.
2. An increase in the World Bureau Grant from SFR 160.000.-- to SFR 200.000.-- in the third budget year.

6.2. In general we expect

1. No marked increase in expenditure. But we have to take care of the normal increases in the cost of living, especially the travelling costs.
2. The year 1987/88 is a Jamboree year and also one of a World Scout Conference. So we might have to meet more requests from the European Friendship Fund.
3. The year 1988/89 is a year preceding a European Conference. This means higher costs for stationery and printing, post and telephone and travelling costs for the Regional Executive.

6.3. Taking everything into account the budget is a very tight one and we cannot guarantee to achieve it, but we will do our best to reach this target.

6.4. The budget, which we propose, shows a light deficit over the three years, which we think we can overcome. But - and there is a big but now, and I am sure, you all know what I mean - after seven years, during which we had managed to hold the same rate of registration fees, we now have to ask you for an increase of one centime, that is about 7%. This is an average increase of 1% per year, which is certainly far below the inflation rate of any country in Europe and which I think you will agree is most reasonable.

If you agree to this small increase - we can maintain the principle which I have already mentioned, that the Region should pay for its own central services through its own means!

7. Avant de terminer mon rapport et d'arriver aux propositions, je voudrais remercier tous ceux qui se sont battus avec moi durant ces trois dernières années dans la gestion des finances. Je remercie tous les membres du Comité Européen et particulièrement son Président. Pour leur confiance, leur compréhension et leur bonne coopération, je dois remercier les membres du Groupe de Travail sur les Finances pour leur coopération étroite et leur empressement à passer beaucoup de temps, de réflexion et d'énergie sur les problèmes financiers. Je remercie le bureau de Genève, spécialement notre Exécutif Régional ; ils n'ont pas toujours eu la tâche facile, lorsque je devais travailler à Genève à des heures inhabituelles et leur poser maintes questions.

Je voudrais également remercier tous ceux qui représentent les associations européennes pour leur aide, leur compréhension et leur promptitude à régler les cotisations. Vous avez beaucoup facilité ma tâche de trésorier.

8. Finalement, je propose :

1. Que cette Conférence approuve les comptes de la Région pour 1982/83, 1983/84 et 1984/85.
2. Que cette Conférence approuve que dès le début de l'année fiscale 1987/88, le taux des cotisations soit de 16 centimes par personne.
3. Que cette Conférence accepte les budgets pour 1986/87, 1987/88 et 1988/89 comme présentés.

Merci Monsieur le Président !
Merci, frères Scouts !

7. Before I come to the end of my statement and to the proposals, I would like to say thank you to all who struggled with me during these last three years in managing the finances. I say thank you to all the members of the European Committee especially its Chairman. For the trust and the spirit of understanding and good cooperation, I have to thank the members of the financial group for their close cooperation and their readiness to spend a lot of time, thought and energy over the financial problems. I say thank you to the staff in Geneva, especially our Regional executive; they have not always had it easy, when I had to work in Geneva at very unusual business hours and always confronting them with a lot of requests.

I also have to say thank you to all representing the European Associations, for your help, your understanding and your readiness to pay your fees nearly always very promptly. You made it much easier for me to work as your treasurer.

8. Finally I would like to propose:

1. This Conference approves the Region's accounts 1982/83, 1983/84 and 1984/85.
2. This Conference approves that starting with the fiscal year 1987/88 the rate of the registration fee will be 16 Centimes per head.
3. This Conference accepts the budgets for 1986/87, 1987/88 and 1988/89 as presented.

Thank you, Mr. Chairman!
Thank you, brother scouts!

ELECTIONS AU COMITE SCOUT EUROPEEN

Période 1986 - 1989

Les élections au Comité Scout Européen se sont déroulées selon les Règles de Procédure. Le résultat annoncé par les Scrutateurs est le suivant :

23 bulletins de vote ont été retournés. L'un d'entre eux était blanc.

<u>Candidat</u>	<u>Nombre de voix</u>	<u>Elu</u>
Michael Beach	102	*
Costas Christou	12	
Joao Paulo L. Feijoo	62	
Franco La Ferla	71	*
André Groell	18	
Tapani Leppälä	99	*
Jos Loos	98	*
Anton Markmiller	81	*
Brian Meyer	6	
Daniel Robinsohn	77	*

Responsables du Comité Scout Européen

Président :	Michael Beach
Vice-Président :	Tapani Leppälä

ELECTIONS TO THE EUROPEAN SCOUT COMMITTEE

Period 1986 - 1989

The elections to the European Scout Committee took place according to the Rules of Procedure. The result announced by the Tellers is as follows :

23 ballot papers were handed in. One of them was void.

<u>Candidate</u>	<u>No. of votes</u>	<u>Elected</u>
Michael Beach	102	*
Costas Christou	12	
Joao Paulo L. Feijoo	62	
Franco La Ferla	71	*
André Groell	18	
Tapani Leppälä	99	*
Jos Loos	98	*
Anton Markmiller	81	*
Brian Meyer	6	
Daniel Robinsohn	77	*

European Scout Committee Officers

Chairman: Michael Beach

Vice-Chairman: Tapani Leppälä

ALLOCUTION DU PRESIDENT DU COMITE SCOUT MONDIAL

Dr. Norman Johnson

C'est un grand plaisir et un privilège pour moi de participer à cette Conférence Régionale Européenne et de transmettre un message de la part du Comité Scout Mondial.

Je crois savoir que vous êtes plus de 125 délégués et observateurs de 24 pays à participer à cette Conférence. Malgré les différents héritages religieux, culturels, géographiques et sociaux de cette Région, l'une des choses qui nous sont communes est que nous sommes tous membres de l'Organisation Mondiale du Mouvement Scout et que nous partageons les mêmes idéaux, principes et la méthode du Scoutisme.

Pour l'OMMS, la Région Européenne est très importante parce qu'elle comprend la plupart des associations Scoutes les plus anciennes et les plus expérimentées du monde. Pour le succès du Scoutisme Mondial, il est essentiel que la Région Européenne soit forte et active.

Le thème de cette Conférence est "Scoutisme et Guidisme confrontés aux problèmes actuels". Au cours de ces journées que nous passons ensemble, les moyens d'y parvenir seront discutés non seulement par les orateurs mais aussi dans vos groupes de discussion. J'espère que ce thème sera développé pour que le Scoutisme joue un rôle important et permette de parvenir à former les meilleurs citoyens possibles.

J'espère aussi que la Conférence développera et renforcera "l'unité du Scoutisme". Si le Scoutisme doit avoir un impact et améliorer la qualité de la vie pour que le monde soit plus agréable à vivre, nous devons être un Mouvement uni. Par unité, je ne veux pas dire uniformité, mais unité de buts, d'objectifs et d'idéaux au sein de nos organisations membres.

Depuis la naissance du Mouvement sur l'île de Brownsea, il y a 78 ans, le Scoutisme s'est étendu, avec régularité, à davantage de jeunes dans des pays toujours plus nombreux à travers le monde, jusqu'à nos jours, où il fait partie de la vie de plus de 16 millions de jeunes dans 150 pays et territoires.

Il y a trois raisons à cette histoire remarquable sur la manière dont le Scoutisme a survécu et prospéré, malgré toutes les barrières érigées par l'homme, telles les guerres, les dépressions, et les grands changements sociaux et technologiques qui ont eu lieu au cours de ces années.

Premièrement, le Scoutisme a répondu à un besoin
Deuxièmement, il a plu aux jeunes
Troisièmement, il a été soutenu par la communauté

Ces facteurs sont aussi significatifs et autant une raison du succès du Scoutisme aujourd'hui qu'ils ne l'ont été de tout temps dans l'histoire du Mouvement. Le succès du Mouvement est dû à sa flexibilité et à son adaptabilité aux besoins et aux aspirations de la jeunesse du pays où il se trouve.

Le Scoutisme oeuvre dans des pays développés et des pays en voie de développement. Cela a bien sûr amené de nombreux défis et conduit à de

CHAIRMAN WORLD SCOUT COMMITTEE ADDRESS

Dr. Norman JOHNSON

It is a great pleasure and privilege for me to participate in this European Regional Conference and to deliver a message on behalf of the World Scout Committee.

I understand that you have over 125 delegates and observers from 24 countries in attendance at this Conference. In spite of the many different religious, cultural, geographic and social backgrounds in this Region, one of the things we have in common is that we are all members of the World Organization of the Scout Movement and we share the same purpose, principles and method of Scouting.

The European Region is very important to WOSM because it includes many of the longest established and most experienced Scout Associations in the world. It is essential to the success of World Scouting that the European Region is strong and active.

The theme of this Conference is "Scouts and Guides Facing Today's Issues." During the days that we are together, ways and means of achieving this will be discussed not only by the speakers but also in your discussion groups. I hope that this theme is developed so that Scouting continues to play an important role in helping to achieve the finest level of citizenship.

I also hope that the Conference will develop and strengthen "unity in Scouting." If Scouting is to have an impact and improve the quality of life, thus making the world a better place to live in, we must be a unified Movement. By unity I do not mean uniformity, but unity of purpose, objectives and ideals by our member organizations.

During the 78 years since the birth of the Movement on Brownsea Island, Scouting has continued to spread steadily to more young people in more countries throughout the world, until it is now part of life for well over 16-million young people in 150 countries and territories.

There are three reasons for this remarkable success story of how Scouting has survived and prospered despite all the man-made barriers like wars, depressions and great social and technological changes that have occurred during these years.

Firstly, Scouting has satisfied a need.

Secondly, it has appealed to young people.

Thirdly, it has been supported by the community.

nombreux changements. Malgré ces défis et changements, nous avons maintenu notre unité et gardé notre foi dans les principes fondamentaux du Scoutisme que B.P. a établis. Si le Scoutisme veut poursuivre son objectif d'améliorer le monde, nous devons être loyaux à ces objectifs et buts communs, aux associations nationales et à l'Organisation Mondiale.

Grâce aux structures régionales, nous avons un bon ensemble de pays, avec des intérêts communs qui permettent à l'Organisation Mondiale, à travers ses Bureaux Régionaux, d'aider les pays membres.

L'Organisation Mondiale, avec le Bureau Mondial et ses ressources limitées, fait de son mieux dans les domaines des programmes des jeunes, de la formation et de la compréhension internationale pour aider les organisations Scoutes membres à parvenir à se suffire à elles-mêmes en adaptant et en appliquant le "Jeu" Scout dans leur propre pays.

Certains d'entre vous sont sans doute conscients que l'Organisation Mondiale affronte une crise en ce moment. Je sous estimerai la situation en la qualifiant uniquement de crise financière. C'est une crise qui menace de balayer presque 20 ans de travail... Elle menace l'un des succès essentiels du Scoutisme d'aujourd'hui : c'est-à-dire son service aux Scouts des pays en voie de développement.

Certains d'entre vous pensent peut-être que je parlerai de cette question d'argent tout au long de mon discours, mais il n'en sera rien puisque ce sujet a déjà été abordé à la Conférence Mondiale, à Munich, l'été dernier. Je parle d'une nouvelle situation - une situation qui n'a rien à voir avec le vote sur l'augmentation des cotisations et la demande d'une contribution bénévole pour cette année et l'année à venir.

Durant plusieurs années, le Bureau a reçu des subventions importantes de l'Agence Gouvernementale des Etats-Unis pour le Développement International pour promouvoir le développement du Scoutisme et des communautés dans les pays du Tiers-Monde.

Le bilan de la réussite est excellent, non seulement à nos yeux, mais il apparaît également dans les rapports des évaluations professionnelles que le Bureau détient. L'USAID nous avait promis qu'une subvention sur trois ans serait encore allouée au début de cette année. Néanmoins, dû à de grandes restrictions dans le budget américain en automne dernier, notre demande, ainsi que beaucoup d'autres, a été rejetée... et cela malgré les nombreuses démarches effectuées par les Boy Scouts of America pour obtenir cette subvention.

Cette décision a des conséquences importantes. Cela ne signifie pas seulement que moins de Scouts apprendront comment produire plus de nourriture, que moins de formateurs Scouts enseigneront à lire et à écrire ou à améliorer les conditions de santé.

Il est vrai que ces types de projets devront être moins nombreux, mais, ce qui est encore plus grave, nous sommes sur le point de perdre notre infrastructure qui a permis d'entreprendre ces projets - et avec succès.

L'impact direct est la perte de 9 spécialistes dans le domaine du développement communautaire qui travaillent actuellement sur des projets sur le terrain par le biais des Bureaux Régionaux et à Genève.

These factors are as relevant and as much a reason for Scouting's success today as they have been at any time in the history of the Movement. The success of the Movement has been due to its flexibility and adaptability to the needs and aspirations of the youth of the country in which it is operating.

Scouting works in developed countries and in developing countries. This of course has brought about a great many challenges and produced many changes. Despite these challenges and changes we have retained our unity and faith in the fundamentals of Scouting as created by B.P. If Scouting is to continue to make a better world we must be loyal to these common objectives and purposes, to our national associations and to the World Organization.

Through our Regional structures we have a convenient grouping of countries with common interests to enable the World Organization, through its Regional offices, to assist member countries.

The World Organization, through the World Bureau, with its limited resources is doing all it can in the fields of Youth Programmes, Leader Training, and International Understanding to assist member Scout Organizations to achieve self-sufficiency in adapting and implementing the "game" of Scouting in their own countries.

Some of you are no doubt aware that the World Organization is at this moment in a crisis. I would be understating the situation to simply call it a financial crisis. It is a crisis which threatens a severe blow to nearly 20 years of work, ... it strikes at the heart of Scouting's modern day success: that is, its service to Scouts in developing countries.

Some of you may be thinking that I am about to continue the "money story" which was told at the World Conference in Munich last summer, but I am not. I am talking about a new situation - a situation which is unrelated to the Conference's vote to increase registration fees and to endorse the payment of a voluntary contribution for this year and next year.

For many years the Bureau has received substantial grants from the United States government Agency for International Development to support the development of Scouting and communities in third world countries.

Our record of success has been excellent, not only in our eyes, but in the reports of professional evaluators hired by the Agency. We were, therefore assured by USAID that another 3-year grant would be made at the beginning of this year. However, due to large budget cuts last autumn our application - along with many others was rejected... in spite of strong lobbying in favour of the grant by the Boy Scouts of America.

The result of this decision is serious. It does not simply mean that fewer Scouts will learn how to produce more food, or teach fewer people how to read and write, or to improve health conditions.

It is true that these kinds of projects will have to be reduced, but more seriously, we are in danger of losing the infrastructure that has made these projects possible - and successful.

Je devrais peut-être mentionner que plusieurs des services du Bureau Mondial dans d'autres Régions, sont très différents par rapport aux services en Europe, les besoins étant différents.

Plusieurs nouvelles associations Scoutes dans les pays en voie de développement espèrent recevoir une aide du Bureau Mondial pour développer des programmes Scouts appropriés... pour la formation, pour le renforcement de leurs capacités de gestion... et pour trouver des sources de financement.

Laissez-moi vous l'expliquer d'une autre manière. Je sais que pour plusieurs de vos pays, la coopération au développement est un sujet particulièrement important. Plusieurs, parmi vos associations ont mis sur pied, avec succès, des programmes de "jumelage" avec des Scouts dans des pays en voie de développement - Irlande-Kenya, Suède-Zimbabwe, RFA-Rwanda, Danemark-Soudan, Grande Bretagne-Sri Lanka, et entre la France et plusieurs pays de l'Afrique de l'Ouest... pour ne mentionner que quelques exemples.

C'est un fait que la plupart de ceux-ci n'existeraient pas sans une infrastructure efficace dans l'Association Scoute et dans l'Organisation Mondiale.

Pour la plupart de ces projets, le Bureau Mondial a trouvé des partenaires capables et de bonne volonté... et il a su trouver des ressources financières supplémentaires pour que cette collaboration soit un succès.

Je vais maintenant revenir à la situation financière actuelle. Il est urgent que nous trouvions suffisamment d'argent pour maintenir l'infrastructure de notre programme de développement communautaire.

Nous pensons qu'à la longue nous trouverons de nouveaux partenaires pour soutenir cette oeuvre ; il serait désastreux de démanteler l'infrastructure aujourd'hui et d'essayer de la reconstruire dans un ou deux ans.

Certaines de vos associations ont déjà apporté leur aide pour résoudre ce problème urgent en accordant des contributions spéciales. J'aimerais particulièrement remercier l'Association DPSG en RFA, le Danish Scout Council et la Fédération des Eclaireurs Suisses.

J'aimerais également vous apporter de bonnes nouvelles des Etats-Unis. Certains de nos amis des Boy Scouts of America, à travers la Fondation des Etats-Unis pour le Scoutisme International, ont continué à nous apporter des contributions personnelles généreuses qui nous ont permis de poursuivre notre tâche dans le domaine du développement communautaire durant les derniers mois. Nous recevons également toujours une contribution de l'Agence Canadienne de Développement International et des Boy Scouts of Canada.

Et toujours par rapport aux Etats-Unis, vous vous souviendrez de ma déclaration : à savoir qu'il vaut mieux pour l'Organisation Mondiale que le Scoutisme soit fort en Europe. Je pense que c'était également le sentiment de feu le Colonel McIntosh. Sa générosité a certainement contribué à cette situation.

A présent, nous faisons de grands efforts pour trouver de nouveaux partenaires et une base de revenus plus diversifiée. Nous devons tenter d'éviter de ne dépendre que d'une ou deux sources financières principales.

The direct impact is the loss of 9 community development specialists presently working on field projects through regional offices and in Geneva.

Perhaps I should point out that many of the services of the World Bureau in other regions are substantially different than the services you might see here in Europe. The needs are different.

Many newer Scout associations in developing countries look to the World Bureau for help in developing appropriate Scouting programmes; ...for training, to strengthen their management capabilities, ...and to help them to find sources of funding.

Let me explain it another way. I know that in many of your countries there is a special sensitivity to the needs of community development. Many of your associations have begun very successful "twinning" programmes with Scouts in developing countries - Ireland-Kenya, Sweden-Zimbabwe, Germany-Rwanda, Denmark-Sudan, UK-Sri Lanka, and between France and several West African countries...to mention only a few examples.

The fact is that most of these would not be possible if there was not an effective infra-structure in the Scout association, and within the World Organization.

In many of these projects the World Bureau has been instrumental in matching willing and capable partners,...and it has been able to find additional sources of funding to help make these partnerships successful.

So, I will come back to the present financial situation. We have an immediate, short-term emergency to try and find enough money to retain the infrastructure of our community development programme.

We are confident that in the long term, we will find new partners to support this work, but it would be a wasteful tragedy to dismantle the infrastructure now, and try to begin rebuilding it in one or two years.

Some of your associations have already been helpful in solving this short-term need by making special contributions. I would particularly like to thank the DPSG association in Germany, the Danish Scout and Guide Federation and the Swiss Scout Federation.

I should also report that there is some good news from North America. Some of our friends in the Boy Scouts of America, through the United States Foundation for International Scouting have continued to make generous personal contributions which have enabled us to stay in the CD business the past few months. We also continue to receive excellent support from the Canadian International Development Agency and the Boy Scouts of Canada.

And, while still thinking of North America, you will recall my statement that the World Organization is better for having strong Scouting in Europe. I believe this was also the feeling of the late American Colonel McIntosh. His generosity certainly helps make this possible.

Pour diriger ces recherches, j'ai demandé à Jerry Kelly, l'ancien vice-président du Comité Mondial, de présider un groupe de travail à cet effet. Les recherches déjà effectuées par lui-même et par le Secrétaire Général sont encourageantes - particulièrement en Europe.

Je ne veux pas énumérer des détails, mais il est évident qu'il y a un bon potentiel financier à travers la CEE, l'OCDE et d'autres agences. Néanmoins, ce n'est pas une solution instantanée, automatique... Cela nécessitera votre aide car très souvent l'argent n'est disponible qu'à travers les organisations nationales dans les pays de la CEE.

Nous avons besoin de votre aide pour la recherche de ressources potentielles dans vos pays,... pour aider à ouvrir les portes, trouver des contacts. Je tiens à souligner que cette recherche d'argent n'entrera pas en compétition avec vos revenus actuels.

Nous recherchons des gouvernements inexploités, et de l'argent privé qui pourrait être utilisé pour subventionner le développement communautaire Scout dans d'autres pays. Si une telle source d'argent peut être trouvée dans votre pays, cela pourrait également être bénéfique pour votre association.

En conclusion laissez-moi résumer trois moyens qui, je l'espère, vous permettraient d'aider l'Organisation Mondiale.

Premièrement, en accordant une subvention de secours spéciale au Bureau Mondial pour nous aider à traverser cette première crise afin de conserver l'infrastructure.

Deuxièmement, en nous aidant à identifier des ressources potentielles et inexploitées dans votre pays... telles que des agences pour le développement, des fondations, etc.

Troisièmement, en poursuivant et en renforçant les projets de coopération ... les programmes de jumelage entre pays. Ceci peut engager les jeunes membres d'une façon active et significative.

Selon ma propre expérience, il existe beaucoup d'argent inexploité pour soutenir des bonnes causes dans les pays en voie de développement. Le Scoutisme a le crédit et le potentiel pour profiter de ces occasions.

A nouveau, je veux remercier toutes les associations européennes pour leur soutien ainsi que pour l'encadrement et le bon exemple que vous présentez aux autres associations dans le monde.

J'aimerais également exprimer mon appréciation au Comité Européen Scout pour l'occasion qui m'a été donnée d'être ici pour la compréhension et le soutien qu'il offre pour aider à répondre aux besoins du Scoutisme Mondial.

Finalement, je souhaiterais pouvoir tous vous voir en Australie à la fin de l'année prochaine. Le beau temps sera au rendez-vous, et j'espère que mon message pour l'OMMS sera entendu.

Au plaisir de vous voir de l'autre côté du monde.

Now, we are energetically searching for new partners, and a more diversified base of income. We must try and avoid becoming so dependent on one or two major sources of funding.

To take the leadership in this search, I have asked Jerry Kelly, a former vice-chairman of the World Committee to head a task force for this purpose. The research that he and the Secretary General have done is encouraging - particularly in Europe.

I will not go into details, but it is clear that there is good potential for funding through the EEC, OECD, and some other agencies. However, this is not an instant, automatic solution...it will require your help because often the money is available only through organizations in EEC countries.

Your assistance is needed to help us investigate the potential resources in your countries, ... to help open doors, to make contacts. I want to stress that we are not searching for money that competes with your existing income.

We are searching for untapped government and private money which can be used to support Scouts community development work in other countries. If such a source can be found in your country, it may also have benefits for your association.

In conclusion, let me summarize the three ways in which I hope you can help the World Organization.

One... by making a special emergency grant to the World Bureau to help us get through the immediate crisis to preserve the infrastructure.

Two... by helping to identify potential, untapped resources in your country ... such as development agencies, foundations, etc.

Three...by continuing and strengthening the projects of cooperation ... the Twinning programmes, between countries. This can help involve grass roots members in active, meaningful ways.

I have found from my experience that there is a lot of untapped money for helping good causes in developing countries. Scouting has the credibility and the potential for taking advantage of these opportunities.

Again, I want to thank all European associations for your support, and for the leadership and fine example you set for other associations in the world.

I would also like to express my appreciation to the European Scout Committee for the opportunity to be here, and for the understanding and support that it is giving to help meet the needs of World Scouting.

Last but not least, I want to see all of you in Australia at the end of next year. The weather will be warm and bright, and I hope that my message for WOSM can also be bright.

See you down under!

COMPARAISON DES CENTRES D'INTERET ET DES ECHELLES DE VALEURS
ENTRE LES ADULTES ET LES JEUNES D'AUJOURD'HUI

Allocution du Dr. Laszlo Nagy
Secrétaire Général
Organisation Mondiale du Mouvement scout

En suivant l'excellente présentation d'Elisabeth Nelson sur les valeurs et les attitudes qui se font jour en Europe, j'en suis venu à regretter que ma tentative de comparer les centres d'intérêt et l'échelle des valeurs des jeunes et des adultes d'aujourd'hui soit exposée après la sienne et non pas avant. Mais comme il est trop tard pour remédier à cette interversion accidentelle, je me permets simplement de suggérer à ceux qui auraient l'intention d'analyser nos deux textes, de le faire dans l'ordre inverse.

Cela dit, je dois exprimer ma reconnaissance au Comité européen pour la confiance qu'il m'a témoignée en me confiant un sujet aussi ardu, aussi controversé. Pour le Secrétaire Général qui, hélas, doit consacrer le meilleur de son énergie et la majeure partie de son temps au sauvetage d'un secteur essentiel du programme scout d'aujourd'hui, celui qui préconise le développement communautaire, avoir à réfléchir sur un sujet passionnant apparaît comme une activité de repos, une bouffée d'air frais dans une atmosphère étouffante.

Avant d'entrer dans le vif du sujet, permettez-moi de préciser - bien que cela aille de soi - qu'il ne s'agit pas de vous présenter ici les conclusions d'une recherche originale faite par nos soins sur le terrain, mais du résumé de travaux faits par d'autres. Ils se comptent par centaines et je ne puis en fourrer dans cet exposé de 30 minutes qu'un nombre limité, trop limité même.

J'ai toutefois essayé de dégager une certaine ligne qui, à mon avis, soit aussi représentative que possible et qui suive au plus près une réalité changeante. A ce travail de compilation, j'ai ajouté quelques réflexions personnelles, fruit de vingt ans de travail avec la jeunesse. Mon âge plutôt avancé ne me donne aucun complexe pour parler des jeunes car il est notoire que les vieux savent mieux ce que c'est que d'être jeunes que les jeunes ne savent ce que c'est que d'être vieux!

Une première remarque, qui me paraît essentielle, est que les chercheurs d'aujourd'hui - contrairement à ce qui se faisait couramment il y a quinze ou vingt ans - se gardent d'opposer les centres d'intérêt et les valeurs des adultes et des jeunes comme les manifestations ou attitudes de groupes antagonistes, pour la simple raison que les travaux conduits en des endroits très divers mais en utilisant des critères et méthodes plus ou moins comparables, ont démontré que les vrais conflits, les difficultés d'adaptation aux valeurs sociales dominantes et autres contestations, se définissent et se déroulent davantage en fonction des groupes sociaux et des cultures que des générations.

Comme, à ma connaissance, il n'existe aucune étude sociologique entreprise dans la durée, se rapportant à l'évolution des individus tout au long de leur vie, il serait hasardeux de juger le rôle exact de l'adolescence par rapport au cycle complet de la vie. Nous avons donc peu d'information

A COMPARISON OF THE PREDOMINANT INTERESTS AND
SCALE OF VALUES OF ADULTS AND YOUNG PEOPLE TODAY

Laszlo Nagy
Secretary General
World Organization of the Scout Movement

In listening to Elisabeth Nelson's excellent presentation on the emerging values and attitudes in Europe, I very much regret that my effort to compare the predominant interests and the scale of values of young people and adults today was not delivered before hers instead of after. However, as it is now too late to rectify that unfortunate reversal, I would recommend to those of you who intend to analyse our two texts, to do so in inverse order.

Having said that, I must express my gratitude to the European Committee for entrusting me with such a controversial and difficult subject. For a Secretary General who, alas, has to devote most of his time and energy to saving an essential part of today's Scout Programme, that of Community Development, having to think about this subject seems quite relaxing, a breath of fresh air in a stuffy atmosphere.

Before launching into the subject, allow me to point out - though it may seem obvious - that I am not going to present you with the results of original research carried out by us in the field, but rather a resumé of work undertaken by others. There are hundreds of them and in a half-hour analysis, I can only talk to you about precious few of them.

I have, nevertheless, tried to select a line of thought that, in my view, is the most representative and which follows more closely the changing state of the real world. I have added a few thoughts of my own to this compilation, the fruit of twenty years' experience with young people. At my rather advanced age, I have no reticence in talking about young people, as it is well-known that old people know more about being young than young people know about being old.

The first point I would like to make, and which I consider very important, is that researchers today - unlike 15 or 20 years ago - refrain from juxtaposing the predominant interests and values of adults and young people as the expression or attitudes of antagonistic groups, for the simple reason that the work done in very disparate fields using more or less comparable criteria and methods, has revealed that the real conflicts - the difficulties in adapting to predominant social values and other contentious factors - can be defined and developed better according to social groups and cultures than a generation gap.

mesurable et comparable sur la manière de voir comment les années de l'adolescence représentent à la fois une continuation de l'enfance et un pont vers l'avenir et sur la manière dont elles sont discontinues et uniques.

Certains d'entre vous pourraient me reprocher d'insister sur l'adolescence au lieu de suivre le titre de cette conférence qui se réfère aux jeunes en général. Si je fais cet écart volontaire, c'est parce qu'aujourd'hui, il serait hasardeux de chercher à définir avec exactitude les individus qui appartiennent vraiment à la catégorie des jeunes.

La jeunesse mondiale est loin de constituer un groupe homogène. A l'intérieur de chaque pays, des différences importantes existent entre les divers éléments de la jeunesse et on ne saurait, notamment, ignorer les disparités qui existent entre les jeunes des nombreux pays industriels et ceux appartenant à des pays où les problèmes de la jeunesse se ramènent essentiellement aux besoins de leur survie.

Mais même si nous nous limitons à la jeunesse des pays hautement industrialisés, une définition fondée uniquement sur l'âge me paraît risquée. Tout le monde dans cette salle connaît des personnes qui font de longues études et qui peuvent, même après 25 ans d'âge, dépendre de leurs parents pour leur subsistance, n'assumant donc pas toutes les responsabilités des adultes.

A l'inverse, un jeune de 12 à 14 ans seulement qui participe pleinement à des activités professionnelles pourrait difficilement être considéré comme un enfant.

Et ne croyez pas qu'il s'agisse d'une situation d'exception. Je viens de lire dans le numéro du 4 avril d'un quotidien genevois le compte rendu de deux rapports, l'un publié par la Confédération internationale des syndicats libres de Bruxelles, l'autre par l'Organisation Internationale du Travail (OIT) dont le siège est à Genève.

Ces deux rapports font part du triste sort de dizaines de millions d'enfants qui travaillent dans des conditions souvent intolérables. L'OIT évalue à 50-55 millions le nombre des enfants de 10 à 14 ans qui travaillent à plein temps. Cela représente 11% de la population mondiale dans cette tranche d'âge. D'autres spécialistes avancent le chiffre à peine croyable de 145 millions.

Ceux qui croiraient que l'utilisation des enfants à des tâches pénibles et dangereuses en Europe a complètement disparu se trompent. Les rapports précités présentent des chiffres et énumèrent des pays européens où cette pratique existe, fût-ce plus rarement qu'ailleurs. Et ce n'est pas sans surprise que l'on trouve dans cette liste peu glorieuse, en compagnie de la Grèce, de l'Italie, de l'Espagne et du Portugal, les noms de la France, de l'Autriche et de la Suisse.

Voilà donc l'une des raisons supplémentaires pour lesquelles j'évite dans cette présentation l'utilisation systématique de la notion de la jeunesse comme catégorie sociale autonome. La jeunesse n'est en effet ni exclusivement un âge biologique, ni un état d'esprit ni une manière de vivre et je

Since, as far as I know, no sociological study has been made concerning the evolution of a person throughout his life-span, it would be dangerous to judge the exact role of the adolescent years in the course of the total life cycle. We therefore have little information with which to measure and compare the ways in which we see adolescent years as a continuation of childhood and a bridge towards adulthood, and the ways in which they are disjunctive and unique.

Some of you might reproach me for lingering on adolescence when the title of this presentation concerns young people in general. If I have done so, it is because today it is difficult to define with any precision just which individuals can be categorized as young people.

The young on this planet are far from being a homogeneous group. In each country there are considerable differences between the various elements which constitute youth. One can definitely not ignore the disparities which exist between young people in the industrialized world and those in countries where young people's main problems are concerned with sheer survival.

But even if we limit ourselves to young people in highly industrialized countries, it seems to me precarious to offer a definition based solely on age. Everyone in this hall knows people who are involved in lengthy academic studies and who, even after the age of 25, depend on their parents for their livelihood and therefore have not yet taken on the full responsibilities of adulthood.

Conversely, a person of only 12 or 14, who has a full-time job can hardly be considered a child. And do not think that this is an exceptional situation. I just read a summary in the 4th April edition of a Geneva daily newspaper of two reports, one published by the International Confederation of Free Trade Unions in Brussels, and the other by the International Labour Organization (ILO) based in Geneva.

These two reports bring to light the sad fate of tens of millions of children who work in often intolerable conditions. The ILO estimates that there are between 50 and 55 million children between the ages of 10 and 14 who work full-time. This represents 11% of the world population in that age sector. Other experts have advanced the almost unbelievable figure of 145 million.

Whoever thinks that the days of using children for hard and dangerous work were over, is mistaken. The aforementioned reports state the figures and list the countries in Europe where this practice exists - although it is less prevalent in Europe than it is elsewhere. And it is not without some surprise that one can see on this list, along with Greece, Italy, Spain and Portugal, the names of France, Austria and Switzerland.

This is, therefore, another reason why I have refrained in this paper from the systematic use of "youth" as an autonomous social category. In fact, youth is not exclusively a biological age, nor a state of mind nor a way of living. I tend to agree with researchers who believe that values and attitudes are not determined much differently with young people than with their elders. The existence of youth as an autonomous social category therefore seems to me difficult to envisage outside the social context.

me sens plutôt en accord avec les chercheurs qui affirment que les valeurs et les attitudes ne sont pas déterminées de manière radicalement différente chez les jeunes et chez leurs aînés. L'existence de la jeunesse en tant que catégorie sociale autonome me paraît donc difficile à envisager hors d'un contexte social.

Une autre raison, cette fois-ci pratique, me pousse à parler ici plutôt des adolescents que des jeunes en général. Nous savons que dans notre mouvement, qui originellement a été créé par Baden-Powell à l'intention de cette catégorie de jeunes, nous rencontrons de grandes difficultés. C'est avec l'adolescence que commence, et arrive à son apogée, l'émiettement des effectifs. D'où l'obligation que nous avons d'étudier davantage encore ce problème et de développer au niveau mondial les recherches déjà entreprises au niveau de la Région européenne.

Une attitude confortable face au problème complexe de l'émiettement serait évidemment la passivité, la simple constatation que nous devenons de plus en plus un mouvement d'enfants. Il est aussi compréhensible que, pour des raisons diverses, mais surtout parce que la jeunesse et le monde où elle vit ont tellement changé depuis le temps de Baden-Powell, les centres d'intérêt des jeunes ont évolué. Par conséquent, un programme conçu il y a 78 ans ne peut pas y trouver un accueil unanimement favorable. Personnellement - et je suis en bonne compagnie - je ne partage pas tout à fait cette interprétation passive et pessimiste.

Je pense plutôt qu'au lieu d'offrir un programme inchangé à des enfants de plus en plus jeunes, programme que les adolescents trouvent, à juste titre, enfantin, on devrait se préoccuper davantage d'imaginer des activités et des programmes nouveaux, correspondant aux centres d'intérêt des jeunes d'aujourd'hui. Cela tout en restant fidèle aux bases spirituelles, morales, éthiques et pédagogiques du scoutisme de Baden-Powell. Comme disait Paul Valéry: "La véritable tradition dans les grandes choses n'est point de refaire ce que les autres ont fait, mais de retrouver l'esprit qui a fait ces grandes choses."

Mais, comme disait Kipling, c'est une autre histoire et je propose donc de retourner aux préoccupations premières de cette présentation.

En reprenant le fil de notre exposé, il serait utile de préciser qu'en proposant de mettre les adolescents au centre de nos soucis, je ne prétends pas qu'il soit plus facile de délimiter cet âge avec rigueur, ni même que le concept de l'adolescence soit sans controverse. Et ajoutons que depuis Baden-Powell, les idées sur l'adolescence ont fortement évolué. Tout d'abord, on considère comme dépassées les théories génétiques de l'adolescence, l'identifiant avec la puberté, envisageant l'adolescence uniquement sous l'angle du développement sexuel, sans se soucier vraiment de la distinction entre la puberté physiologique et la puberté mentale. Or, les psychologues aujourd'hui considèrent plutôt l'adolescence comme une période de transition et de maturation progressive devant aboutir à la résolution de la plupart des conflits intra- et interpersonnels des jeunes.

Autre aspect important dans l'évolution de l'usage que nous faisons du statut social de l'adolescent: alors qu'autrefois il existait - et dans certaines sociétés il existe encore - une dépendance potentielle des parents face à leurs enfants, cette dépendance a pratiquement disparu dans les sociétés industrielles, pour céder la place à une dépendance économique prolongée des jeunes provoquée surtout par la prolongation générale de la scolarité.

There is another reason, this time a practical one, why I am talking more here about adolescents than about young people in general. We are all aware that we are encountering great difficulties in our Movement, originally created by Baden-Powell especially for this category of young people.

It is during adolescence that leakage starts to occur - and accelerates. This is why we need to study this problem all the more carefully and expand on a world-wide scale the research already undertaken on a European level.

An easy attitude to adopt concerning the complex problem of leakage would be to passively acknowledge that we are increasingly becoming a Movement for children. It is also understandable that for different reasons, but especially because young people and the world they live in have changed so much since Baden-Powell's time, the predominant interests of young people have changed. Consequently, a programme developed 78 years ago cannot please everyone all of the time. Personally, and I am not alone, I do not really share this passive and pessimistic interpretation.

Rather, I think that instead of offering a never-changing programme which adolescents rightly consider childish, we should concentrate more on thinking up new programmes and activities which correspond to the predominant interests of young people today, while remaining faithful to the spiritual, moral, ethical and pedagogic values of Baden-Powell's Scouting Movement. As Paul Valéry once said: "The real tradition in great things is not to recreate what others have done, but to rediscover the spirit which accomplished them".

However, as Kipling used to say, "that's another story", and so I propose to return to the principal theme of this talk.

So, to get back to the problem at hand, it is worth pointing out that in proposing to make adolescents our main concern, I am not claiming that it will be any easier to define this particular age group with any precision, nor even that the concept of adolescence will be uncontroversial. And, I might add, that since Baden-Powell's time, ideas on adolescence have changed tremendously. Firstly, the old genetic theories on adolescence are considered "passé", identifying it with puberty, considering adolescence solely from the angle of sexual development without paying too much attention to the distinction between physiological puberty and mental puberty. Moreover, psychologists today also see adolescence as a period of transition and of progressive maturation which should result in the resolution of the majority of the intra- and interpersonal conflicts that young people go through.

Another important aspect in the evolution of our concept of the social status of the adolescent: whereas there used to be - and in certain societies there still is - a potential dependence of parents on their children, this dependence has practically disappeared in industrialized societies, giving way to a protracted economic dependence of young people largely caused by generally lengthier schooling.

Tout cela nous amène à proposer ici une définition sociologique de l'adolescence. La voici: "Sociologiquement, l'adolescence est la période de la vie d'une personne où la société où elle vit cesse de la considérer comme un enfant mais ne lui accorde pas les statuts, rôles ou fonctions d'un adulte." (E.B. Reuter et A.B. Hollingshead).

Autrement dit, le comportement de l'adolescent est très fortement marqué par l'incertitude de son statut et cela le marque tout autant que sa mutation biologique et psychologique. On reviendra sur cette incertitude.

Il est peut-être utile de noter également que très peu d'adolescents sont conscients de ce qui se passe en eux pendant cette période. Je vous cite à cet égard l'avis spontané d'une jeune fille américaine qui disait ceci dans une interview donnée à un collaborateur de la revue Psychology Today: "Je ne sais même pas ce que les gens veulent dire en parlant d'adolescent. Je pense qu'aujourd'hui on saute simplement de l'enfance à l'état d'adulte. Vous pouvez ne pas savoir ce qui se passe, ni comment, mais cela vous arrive. C'est comme un voyage en avion. Vous ne pouvez pas savoir ce qui se passe. Vous ne sentez pas la vitesse à laquelle vous avancez. Vous êtes assis là et puis on ouvre la porte et vous débarquez dans un endroit complètement nouveau, ou vous êtes censé être. Vous n'avez pas réalisé ce qui se passait exactement mais vous êtes ailleurs. Cela ne veut pas dire que je me sente tout d'un coup comme une adulte, car je ne sais pas ce que c'est que de se sentir adulte. Je ne sais pas ce que c'est que ce sentiment. Je pense simplement que je ne suis plus où j'étais avant".

Retenons pour le moment, outre ce qu'avait dit cette jeune fille, d'autres opinions, exprimées et connues, à savoir que de toute évidence l'adolescence est une phase de développement difficile, tendue, tourmentée, pénible même, et qu'il n'est pas étonnant que cet état provoque des attitudes, des réactions impétueuses et souvent surprenantes. Surtout dans les cas où les adultes avec lesquels l'adolescent est en contact ont déjà refoulé leur passé et ne veulent pas se souvenir des problèmes similaires qu'ils ont eu pendant la période correspondante de leur propre existence.

Lorsque l'on écoute les jeunes, un reproche surtout revient dans leur bouche: le fait que les adultes, pour situer un problème, utilisent un cadre de référence qui pour eux ne veut pas dire grand-chose. "Quand j'avais ton âge...", puis un soupir, suivi du récit de souvenirs de "temps autrement difficiles", phrases teintées de nostalgie mais aussi d'un soupçon de blâme.

Permettez-moi ici de vous rapporter une expérience personnelle pour mieux éclairer ce que j'avance. Je me rappelle en effet que, il y a dix ou quinze ans quand je discutais avec mes enfants leurs projets d'études, leurs aspirations professionnelles ou simplement les problèmes quotidiens ou ceux des loisirs, j'ai moi-même souvent commencé ces échanges par la phrase "quand j'étais jeune...". Et, pour situer les problèmes du jour, j'ai utilisé quasi automatiquement comme cadre de référence les années terribles de la période de guerre 1939-1945, avec la disette, les bombardements et les atrocités, ou les années laborieuses de la reconstruction, les difficultés de faire des études poussées, de trouver un appartement, un travail, etc.

All this brings us to propose here a sociological definition of adolescence. Here it is: "Sociologically, adolescence is the period of life of a person when society in which he functions ceases to regard him (male or female), as a child and does not accord to him full adult status, roles and functions" (E.B. Reuter and A.B. Hollingshead).

In other words, the behaviour of the adolescent is strongly affected by his uncertainty as to his status and that affects him just as much as his biological and psychological changes. We'll come back to this uncertainty.

It is perhaps also worth noting that very few adolescents are aware of what is going on inside them during this period. On this topic, I will quote you a comment made by a young American girl in an interview with a colleague in the magazine Psychology Today: "I don't even know what people mean by adolescent. It seems to me people nowadays jump from being a child to being an adult. You may not know that's what's happening, but it is. It is like going on an airplane. You can't tell anything is happening. You certainly don't know how fast you're going. You just sit there. Then, they open the door and you're in a whole new place - or, anyway, you're supposed to be. It doesn't seem like time's even moving, but you are not where you started out. That doesn't mean I feel like an adult, I don't know what that feels like. I just mean I'm not where I was any more".

Let us consider for a moment, apart from this young girl's comment, other oft-mentioned, well-known tenets, namely that adolescence is a difficult, tense, tormented and often painful phase of development. So, it is hardly surprising if it causes impetuous and often surprising attitudes and reactions. Especially if the adult has already dismissed his own past, not wishing to remember that he had similar problems when he was at that stage.

When we listen to young people, there is, in particular, one reproach that is often repeated: the fact that in order to advise on a problem, adults refer back to things that mean very little to young people. "When I was your age...", then a sigh, followed by a recounting of memories "when times were tougher", phrases tinted with nostalgia, but also with a hint of recrimination.

Allow me here to share with you a personal experience to clarify what I am saying. I remember, about 10 or 15 years ago, I used to talk to my children about their future studies, professional aspirations and even simply daily problems. I know I myself often used the phrase "when I was young...". And to comment on the problems at hand, I almost automatically referred to the terrible years of the 1939-1945 war, with the food shortages, the bombing and the atrocities of war, or else the tough years of rebuilding that followed, how hard it was to get a good education, to find an apartment, work, etc. My children would listen to me, but I soon realized that what I was referring to had neither any meaning nor any interest for them. They were totally unable to imagine themselves in those circumstances - events and experiences which they had never lived through. The present was full of other events, worries, needs and hopes. And one day, when I left their room after just such a conversation, one of my sons said to the others, unaware that I could still hear him: "Great, the dinosaur has gone, let's play".

Mes enfants m'écoutaient mais j'ai vite réalisé que mes références n'avaient ni signification ni intérêt pour eux. Ils n'arrivaient en effet pas du tout à se situer par rapport à des événements, à des expériences qu'ils n'avaient pas vécues, alors que le présent leur imposait d'autres faits, d'autres préoccupations, d'autres besoins, d'autres espoirs. Et un jour, quand j'avais quitté leur chambre après une telle conversation, un de mes fils dit aux autres, sans savoir que je l'entendais: "Le mammoth est parti, on peut jouer!"

Sur le moment, le fait de passer pour un animal préhistorique m'a un peu blessé, mais en y réfléchissant, une situation analogue de ma propre enfance est remontée du fond de ma mémoire. Je me voyais enfant, en compagnie de mon frère et de ma soeur, écouter avec un ennui poli les récits de notre père et de nos oncles qui ne cessaient de nous rebâcher les oreilles de leurs histoires sur les deux grands événements qui avaient marqué leur vie: la guerre de 1914-1918 et la grande crise de 1929-1932.

Depuis cette expérience, j'ai essayé d'éviter de me comporter en "mammoth" devant les jeunes et cela m'a réussi - parfois.

Je pense donc qu'en essayant d'éviter d'imposer aux jeunes un cadre de référence qui n'est pas le leur, parce qu'il ne peut pas l'être, nous pouvons mieux comprendre leurs problèmes, leurs préoccupations et leurs espoirs.

Et, cela va sans dire, en essayant de comprendre les jeunes, il n'est point nécessaire d'abandonner les valeurs auxquelles nous croyons et que nous aimerions transmettre aux générations futures.

Depuis que l'homme existe et que son comportement est observé, on parle de "conflit des générations". Je n'aime pas cette expression parce qu'il s'agit d'une chose bien plus compliquée qu'une simple confrontation des groupes d'âges. Il existe naturellement dans l'arène sociale une polarité "ancien et nouveau", mais si l'ancien et le nouveau sont en conflit, ils le sont aussi chez les adultes. Certes, au cours de cette confrontation, la tâche du jeune est plus difficile que celle de l'adulte car il n'a pas toujours les points de repère nécessaires et est en quelque sorte condamné à réinventer son chemin sous les feux croisés des mythes, des normes et des sanctions (Eduardo Khaliffé).

Le jeune, depuis que le monde est monde, s'interroge et surtout interroge la génération précédente sur le sens de sa propre existence. Cette interrogation se passe surtout pendant l'adolescence, pendant cette inconfortable métamorphose biologique, psychologique, émotionnelle et intellectuelle.

J'ai souligné tout à l'heure que cette période de transformation était surtout caractérisée par l'incertitude. Or, les parents, les adultes en général, sont souvent eux-mêmes désorientés, parfois perturbés au milieu des transformations rapides qui s'opèrent dans tous les domaines de la vie. L'explosion des moyens de communications modernes véhicule avec force des modèles qui parfois modifient les comportements des parents, souvent sans qu'ils s'en aperçoivent. Leur esprit déjà accaparé par les difficultés de la vie quotidienne ne résiste pas sans peine à cette intrusion.

At the time, being referred to as a prehistoric animal was a bit hurtful, but when I thought about it, I could remember a similar situation arising in my own childhood. I recall being quite young, with my brother and sister, often listening in polite boredom to our father and uncles drone on about the two major events that had marked their lives - the First World War (1914-1918) and the Great Depression (1929-1932).

Ever since that experience, I have tried to stop behaving like an old dinosaur and it has helped - sometimes, anyway.

So, I think that by avoiding references to a past that young people do not know anything about, because they can't know anything about it, we can understand their problems, worries and hopes a lot better.

But, of course, trying to understand young people certainly does not mean abandoning the values we believe in and want to transmit to future generations.

Since Man has existed and his behaviour observed, we have talked about the "generation gap". I do not like this expression because it is far more complicated than a simple confrontation between two age groups. There is, naturally, in the social arena a conflict between "old and new", but it also occurs amongst adults. Of course, through this confrontation, the task of the young person is harder than that of the adult because he does not always have the necessary landmarks and is to some extent condemned to fight his way through the cross-fire of myths, norms and sanctions (Eduardo Khaliffé).

The young person, since time immemorial, questions himself and above all, questions the previous generation to find the meaning to his own existence. This questioning occurs most of all in adolescence, during this uncomfortable biological, psychological, emotional and intellectual metamorphosis.

A little while ago, I emphasized that this period of transformation was particularly marked by uncertainty. Moreover, parents and adults in general, are often themselves disoriented and disturbed, caught in the whirlwind of rapid changes going on in all spheres of life. The explosion of the modern media propels forward models which sometimes modify parents' behaviour, often without their realizing it. Their minds, already besieged by life's daily problems, find it difficult to resist this intrusion.

Those who are little, or not at all prepared, give way and accept the erosion of morals and ethics, the keystones of society. If the rules of life are changed in this way, it is certainly not the fault of young people, but who, nevertheless have a duty to perpetuate them, and also to better them in order to improve society.

Moreover, there will be no self-fulfilment for the adolescent, or the older young person in this struggle between continuity and change if the previous generation not only refuses to serve as a more or less consistent model, but if he receives from them inconsistent and conflicting messages.

It is, therefore, not surprising that the predominant values in adult society cannot be transmitted as easily as before to some young people.

Les esprits peu ou mal préparés cèdent et acceptent l'érosion du sens moral et éthique, ciment de la vie sociale. Si les "règles du jeu" de la vie se modifient ainsi, ce n'est certainement pas la faute de la jeunesse qui, pourtant, a elle aussi le devoir de perpétuer, mais aussi de renouveler, d'améliorer la société.

Or, il n'y a pas d'épanouissement possible dans cette lutte entre la continuité et le changement pour l'adolescent ou même pour le jeune plus âgé si la génération précédente non seulement refuse de lui présenter un modèle plus ou moins cohérent, mais transmet des messages incohérents et discordants.

Il n'est donc point étonnant que les valeurs dominantes de la société des adultes ne puissent plus être transmises aussi facilement qu'autrefois à une partie de la jeunesse.

Les adultes eux-mêmes sont "décentrés" par rapport aux valeurs qui devraient normalement structurer leur comportement. Ils hésitent souvent à affirmer même les moindres certitudes car ils réalisent parfois que les leçons de leur propre expérience sont largement dépassées.

Donc, quand nous parlons d'une crise des valeurs, nous serions prodigieusement injustes d'en rendre responsables les seuls jeunes.

C'est dans cette perspective que je vous suggère de faire face à l'exercice ardu d'une comparaison entre les centres d'intérêt et les valeurs des jeunes et des adultes d'aujourd'hui. Et surtout, avant de rendre les jeunes responsables du présent désarroi éthique et moral de la société moderne, il serait salutaire de revoir avec lucidité et honnêteté notre propre confusion face aux valeurs fondamentales.

De très nombreuses études, menées surtout aux Etats-Unis, mais aussi en Europe occidentale, suggèrent avec force que les parents désorientés ou émotionnellement perturbés produisent des enfants tout aussi désorientés, perturbés avec des problèmes émotifs encore plus graves. Il faudrait aussi parler ici davantage du rôle de la famille, endroit privilégié pour former les futurs adultes responsables. Le rôle du chef scout, en tant que modèle pour le jeune, devrait aussi être passé en revue, car comme disait le bon Dr Schweitzer: "L'exemple n'est pas le meilleur moyen d'agir sur les hommes, c'est le seul."

Mais le temps, comme le couperet de la guillotine, nous menace et il faut conclure, bien que j'aie le sentiment d'avoir seulement très légèrement effleuré notre sujet. Ma conclusion sera tout de même optimiste sur cette fameuse confrontation des valeurs et des générations. La raison en est que si nous replaçons ce problème dans la perspective de l'histoire contemporaine, la situation présente comparée à un passé tout récent est indiscutablement en faveur du présent et, comme Elisabeth Nelson nous l'a brillamment exposé dans sa présentation, l'avenir n'apparaît pas non plus comme un épouvantail, pourvu que l'on s'y prépare.

Aujourd'hui, nous réalisons de plus en plus que les études faites il y a vingt, quinze ou même dix ans sur la jeunesse en révolte, avaient fortement exagéré. Elles mettaient trop en relief le spectaculaire et la frange de la jeunesse qui défiait parents et société, qui était turbulente, agitée, émotionnellement perturbée, impulsive, excessive et orientée uniquement

Adults themselves are out of equilibrium with the values which should normally structure their behaviour. They often hesitate to assert themselves over the smallest things as they realize sometimes that the lessons learned from their own experiences are quite obsolete.

So, when we talk of a crisis in our value system, we would be outrageously unjust in putting the blame on young people alone.

It is with this in mind, that I suggest that you face up to the arduous task of comparing the predominant values and interests of young people and adults today. And especially, before holding young people responsible for the present shambles of ethics and morals in modern society, it is advisable to take a good and honest look at our own confusion concerning fundamental values.

There have been a great number of studies, particularly in the United States, but also in Europe, which strongly suggest that disoriented or emotionally disturbed parents produce just as disoriented and emotionally disturbed children, often much more so. Here, the role of the family, that privileged place where future responsible adults are trained requires further discussion. The role of the Scout leader, as a model for young people, should also be borne in mind, for as good old Dr. Schweitzer used to say: "Showing by example is not simply the best way to influence people, it's the only one".

However, the guillotine chop called "time" is looming above me, and so I am afraid I have to bring this talk to a conclusion, though I feel that I have only lightly skimmed the surface of our subject.

My conclusion is, nevertheless, optimistic about this famous conflict of values and generations. This is because, if we place this problem in the perspective of contemporary history, the present situation compared to the recent past is undeniably in favour of the present and, as Elisabeth Nelson brilliantly told us, the future is not that disastrous either, as long as we are prepared for it.

Today, we are realizing more and more that the studies carried out 20, 15 or even 10 years ago on youth in revolt were greatly exaggerated. They over-dramatized that fringe group of young people who defied parents and society, those turbulent, restless, emotionally disturbed, impulsive, excessive and peer-oriented ones. And after having studied that noisy minority, generalisations were made, which was an error of judgement, an abuse, even.

Moreover, even in the times of the Californian campus riots, a prelude to the barricades in Paris in 1968, young people were no more homogeneous with an autonomous culture, than they are today. There was apparently a leading crowd, and their values and attitudes were, for a long time, assumed to be those of all young people. Of course, this leading crowd held considerable fascination for those who were easily swayed. However, this real influence has progressively weakened to become today, if not insignificant, at least not representative of the behaviour and values of young people today.

In order to prepare for this presentation, I read or skimmed through the conclusions of a considerable number of recent studies on this famous antagonism between young people and adults concerning the hierarchy of values and predominant interests.

vers sa propre classe d'âge. Après avoir étudié cette minorité bruyante, on a généralisé, ce qui fut pour le moins une erreur d'appréciation, sinon un abus.

Or, même du temps des violences dans les campus californiens, prélude aux barricades parisiennes soixante-huitardes, il n'existait pas plus qu'aujourd'hui une jeunesse homogène disposant d'une culture autonome. Il y avait un groupe apparemment dominant - leading crowd comme disent les anglophones - dont les valeurs et les attitudes ont passé pendant un certain temps pour celles de toute la jeunesse. Certes les meneurs ont exercé une grande fascination sur les indécis, sur les "menés" traditionnels. Mais cette influence réelle s'est progressivement affaiblie pour devenir aujourd'hui sinon insignifiante du moins non représentative du comportement et des valeurs des jeunes d'aujourd'hui.

Pour préparer cette communication, j'ai lu ou du moins parcouru les conclusions d'un très grand nombre d'études récentes sur ce fameux antagonisme qui opposerait les jeunes aux adultes au sujet de la hiérarchie des valeurs et des centres d'intérêt.

Or, presque toutes ces études font mention d'une tendance au retour du pendule par rapport aux années soixante ou au début des années soixante-dix; et ceci des deux côtés de l'Atlantique. Naturellement, les adolescents ne sont pas devenus, par un coup de baguette magique, calmes, studieux, rejetant les plaisirs, aveuglément obéissants, casaniers, pieux ou je ne sais quoi encore.

Aujourd'hui comme avant, plus de jeunes garçons veulent devenir champions de football ou pilotes plutôt que missionnaires. Et les jeunes filles n'envisagent pas non plus comme seule profession idéale la vocation d'infirmière ou d'institutrice quand elles peuvent rêver de devenir mannequin ou rockstar. Et il ne faut pas nécessairement considérer ces aspirations comme un rejet de valeurs supérieures mais plutôt comme un défi envers soi-même, ce qui n'est pas si mal que cela.

Car les jeunes ne rejettent pas tous le défi. Loin de là. Et, peut-être sous l'influence des difficultés économiques, politiques et sociales actuelles, ils ont réalisé qu'il n'était pas très facile de changer le monde. En tout cas pas aussi facile que certains d'entre eux le croyaient dans les campus ou sur les barricades, coupés de la vie, déphasés par rapport à leur âge réel et leur âge social et plus ou moins coupés du passé. Cette triple coupure, avec la vie, avec soi-même et avec le passé, n'a créé ni une communauté durable ni une classe de jeunes.

Dans presque toutes les études consacrées aux aspirations des adolescents et des autres jeunes, un retour aux valeurs telles que l'amour, la famille, la patrie, la paix, la religion, la carrière professionnelle, la solidarité avec le tiers-monde revient. Les idéologies s'affaiblissent et les nostalgies s'estompent. Les jeunes de 1986 sont lucides, réalistes, tolérants; ils s'adaptent mieux que leurs aînés et veulent travailler. Pour mener une vie qui leur plaît, et qui vaille la peine d'être vécue.

Nous, adultes, n'avons qu'un devoir. Les aider afin qu'ils réussissent.

In fact, nearly all the studies mention a pendulum effect of the trend in the sixties and early seventies, on both sides of the Atlantic. Naturally, adolescents have not all magically become quiet, studious, serious, blindly obedient, pious or whatever else.

Today as before, more young boys want to become football stars or pilots than missionaries. And young girls no longer envisage teaching or nursing as the only ideal profession when they can dream of becoming models or pop stars. And one should not necessarily consider these aspirations as a rejection of superior values, but rather as their personal challenge, which is not all that bad.

Not all young people reject a challenge, far from it. And, perhaps under the influence of present economic, political and social difficulties, they have realized that it isn't as easy as all that to change the world. In any case, not as easy as some of them thought on the campuses or behind the barricades, isolated from life, out of touch with their real age and their social age and more or less cut off from the past. This triple severance, from life, themselves and with the past, created neither a durable community nor a class of young people.

In nearly all the studies devoted to the aspirations of adolescents and other young people, a return to such values as love, family, country, peace, religion, professional career, solidarity with the Third World can be seen. Ideologies are dying down and nostalgia is fading. The young people of 1986 are lucid, realistic and tolerant. They can adapt better than their elders and they want to work. Let's hope the life they want to live is worth living.

We adults only have one duty. To help them to succeed.

RESOLUTIONS

1. Résolutions de remerciements

La 12ème Conférence Scoute Européenne adresse ses sincères remerciements aux personnes suivantes qui jouèrent un rôle important dans le succès de cette Conférence :

- a) Dr. Norman Johnson, Président du Comité Scout Mondial, pour son allocution à la Conférence

Dr. Laszlo Nagy, Secrétaire Général de l'Organisation Mondiale du Mouvement Scout, pour son allocution à la Conférence.

M. Charles Célier, et le Dr. Fritz Vollmar, pour leur rapport, la Fondation du Scoutisme Mondial,

MM. John Beresford, Dominique Bénard, Bertil Tunje et Hartmut Keyler, membres du Comité Scout Mondial, pour leur présence et encouragements.

- b) M. Ben Love, Chef Scout Exécutif,

M. John Donnell, Président du Comité International,

M. Mickey McAllister, Directeur du Département International des Boy Scouts of America, pour leur présence.

- c) Tous les autres observateurs et invités, pour leur présence.

2. Rapports du Président et de l'Exécutif Régional

La Conférence accepte les rapports du Président du Comité Européen et de l'Exécutif Régional pour les années 1983-86.

3. Rapport du Trésorier

Le rapport du Trésorier est accepté. Les comptes des années 1982-83, 1983-84 et 1984-85 sont approuvés. La Conférence approuve également qu'à partir de l'année fiscale 1987-88, le taux de la cotisation soit de 16 centimes suisses par membre. La Conférence approuve aussi les budgets proposés pour les années 1986-87, 1987-88 et 1988-89.

4. Kandersteg

Le rapport du Comité du Centre Scout International de Kandersteg est accepté.

RESOLUTIONS

1. Resolutions of thanks

The 12th European Scout Conference records sincere thanks to the following who played a very important role in the success of this Conference :

- a) Dr. Norman Johnson, Chairman of the World Committee for his address to the Conference,

Dr. Laszlo Nagy, Secretary General of the World Organization of the Scout Movement, for his keynote address.

Mr. Charles Celier and Dr. Fritz Vollmar, for their report on the World Scout Foundation.

Mr. John Beresford, Mr. Dominique Bénard, Mr. Bertil Tunje and Mr. Hartmut Keyler, Members of the World Scout Committee, for their presence and encouragement.

- b) Mr. Ben Love, Chief Scout Executive.

Mr. John Donnell, Chairman of the International Committee.

Mr. Mickey McAllister, Director of the International Division of the Boy Scouts of America, for their presence.

- c) All other guests and observers for their presence.

2. Chairman's and Regional Executive's Reports

The Conference accepts the reports of the Chairman of the European Scout Committee and the Regional Executive for the years 1983-1986.

3. Treasurer's Report

The report of the Treasurer is accepted. The audited financial statements for the years 1982-83, 1983-84 and 1984-85 are approved. The Conference also approves that, starting with the fiscal year 1987 - 1988, the rate of the registration fee will be increased to 16 Swiss centimes per head. The Conference further approves the proposed budgets for the years 1986-87, 1987-88 and 1988-89.

4. Kandersteg

The report of the Kandersteg International Scout Centre Committee is accepted.

5. Fonctionnement de la Conférence Scoute Européenne

La Conférence, considérant sa fonction comme étant l'organe décisionnaire du Scoutisme Européen, souligne l'importance de discussions approfondies sur des questions importantes qui concernent l'avenir du Scoutisme en Europe et qui figurent sur l'ordre du jour de la Conférence. Celle-ci demande par conséquent au Comité Scout Européen de réduire le temps des rapports verbaux et d'établir un programme permettant un temps adéquat pour les discussions sur les questions importantes avant que les décisions ne soient prises.

6. Programme DC du Scoutisme Mondial

La 12ème Conférence Scoute Européenne prend acte des problèmes financiers mettant en péril l'avenir du Scoutisme dans les pays en voie de développement et lance, de manière aussi forte que possible, un appel à toutes les associations de la Région pour entreprendre toutes les démarches possibles afin d'assurer des fonds tant gouvernementaux que privés pour les programmes de développement communautaire de l'Organisation Mondiale du Mouvement Scout.

6a. Programme DC du Scoutisme Mondial

La 12ème Conférence Scoute Européenne, devant la situation financière critique à laquelle doit faire face le service de Développement Communautaire du Bureau Mondial du Scoutisme, demande au Comité Scout Européen de transférer tout rabais sur les cotisations régionales durant les trois prochaines années, au profit du Bureau Mondial du Scoutisme, à moins qu'une Association Nationale ne demande le remboursement de ce montant avant le 31 décembre de l'année fiscale en cours.

5. Functioning of European Scout Conference

The Conference, recognising its function, as the policy making body of European Scouting, underlines the importance of broad discussion on major issues concerning the future of Scouting in Europe under each item on the Conference agenda. It therefore requests the European Scout Committee to reduce the time spent on verbal presentations of reports during the Conference and to draw up the programme of the Conference in a way that adequate time is available for discussion on substantial issues before decisions are made.

6. World Scouting CD Programme

The European Scout Conference notes with grave concern the financial problems threatening the future of Scouting in the developing countries and, in the strongest possible manner, calls on all Associations in the Region to take every possible step available to them, to secure funds for the community development programmes of the World Organization of the Scout Movement from both governmental and private sources.

6a. World Scouting CD Programme

The 12th European Scout Conference, recognising the critical financial situation facing the World Scout Bureau's community development service, requests the European Scout Committee to transfer any rebate of registration fees which becomes available in the next triennium to the World Scout Bureau for CD services, unless any National Association requests payment of the rebate appropriate to that Association by the 31st of December of that financial year.

LIST OF PARTICIPANTS / LISTE DES PARTICIPANTS

ARMENIAN SCOUTS /
SCOUTS ARMENIENS

Serop FARSHIAN

AUSTRIA / AUTRICHE

René KARLA
Ewald MERZL

BELGIUM / BELGIQUE

Roger BRACONNIER
Emile HOORENS
Henry MAILLARD
Gilbert VAN BEVER
Luc VAN CAUTER
Daniel VAN DAEL
Paul VAN DE VELDE

CYPRUS / CHYPRE

Costas CHRISTOU
Themis THEMISTOCLEOUS

DENMARK / DANEMARK

Leif BAHN
Steen GRUBERT
John E. HANSEN
Per HYLANDER
Lars JEPSEN
Lars KOLIND
Frank KORSBRO
Jacob MADSEN
Henning MYSAGER
Søren NIELSEN
Jørgen NORDSTROM
Jørgen RASMUSSEN
Knud Loft RASMUSSEN

FINLAND / FINLANDE

Pekka KOSKINEN
Risto VAHANEN

FRANCE

Jacques CARTON
Dominique LABORDE
Denis RICHARD
Daniel ROBINSOHN
Gilles SAINT-AUBIN
Marie-Noëlle SAINT-AUBIN
Robert WETTSTEIN
Jean-Charles ZERBIB

GERMANY / R.F.A.

Ulrich BAUER
Helmut BUSS
Baldur HERMANS
Hartmut KEYLER
Thomas KORTE
Anton MARKMILLER

GREECE / GRECE

Nicos BAIS

ICELAND / ISLANDE

Sigurdur BJARNASON
Agust THORSTEINSSON
Sigurjon VILHJAMSSON

IRELAND / IRLANDE

William JAMES
Jeremiah KELLY
Patrick KILLACKEY
Paul MARTIN
Brian MEYER
John MURPHY
Dennis REAADOM
Edward TIGHE

ISRAEL

Victor GABAY
Dan KOREN

ITALY / ITALY

Sergio GATTI
Franco LA FERLA
Fabrizio MARINELLI
Dario PADOVANI
Piero POLLESELLO
Ermanno RIPAMONTI
Leandro TIFI
Gualtiero ZANOLINI

LIECHTENSTEIN

Ernst WALSCH

LUXEMBOURG

Guy AACH

MALTA / MALTE

Paul CAMILLERI

NETHERLANDS / PAYS-BAS

Aad TIEL GROENESTEGER
Harry HILBERINK
Rietje RITZEMA
Thijs STOFFER

NORWAY / NORVEGE

Tom ANDERSEN
Jens DØVIK
Kari GUNDELLSBY
Gisle JOHNSON
Torun REINERTSEN
Kjell STANDAL

PORTUGAL

Manuel ANTUNES
Abilio FARIA
Manuel FARIA
Victor FARIA
Joao Paulo FEIJOO
Rui FONSECA
Jose GONCALVES

PORTUGAL (continued / suite)

Paulo MARTINS
Francisco Jose MOLINERO
Antonio OSORIO
Fernando RAMOS
Ana Cristina SIMOES
Filipe VIEIRA

SPAIN / ESPAGNE

Raul ADROHER
Juan CARABIAS
Carmen DIEGO
Josep ESPLUGAS
Lluís FONT
Carlos GARCIA
Maria Jesus LORENZO
Rafael MENDEZ
Jose Manuel PRIETO
Josep PUIG
Fernando SALINAS
Jose Antonio WARLETTA

SWEDEN / SUEDE

Folke ANDERSSON
Lars GEJPEL
Bengt JONSSON
Christer PERSSON
Eje ROSEN

SWITZERLAND / SUISSE

Franz BUEHLER
Peter EIGENMANN
André GROELL
Hans-Peter KELLERHALS
Rolf STEINER

TURKEY / TURQUIE

Cavit EMINOGLU
Ozcan METE
Altan VAROL

UNITED KINGDOM / ROYAUME UNI

Roger BARRALET
John COLLINS
John DERBEN
Nick HIGGINS
Stanley ROBINSON
Paul TROTT

GUESTS / INVITES

John and Marcia DONNELL
Hans-Peter KAUFMANN
Robert LONGLEY
Ben and Anne LOVE
Mickey and Jean McALLISTER
James and Margaret TARR

WORLD SCOUT AND GUIDE
CONSULTATIVE COMMITTEE /
COMITE CONSULTATIF MONDIAL
SCOUT ET GUIDE

Dominique BENARD
John BERESFORD
Norman JOHNSON
Laszlo NAGY
Robert THOMSON
Bertil TUNJE

EUROPEAN SCOUT OFFICE /
BUREAU SCOUT EUROPEEN

Patrick McLAUGHLIN
Yrjö GORSKI
Jean-Pierre ISBENDJIAN
Mateo JOVER
Marc LOMBARD
Martine LEPLAY
Eléna LEVY
Hélène MERMET

WORLD SCOUT FOUNDATION /
FONDATION DU SCOUTISME MONDIAL

Charles CELIER
Fritz VOLLMAR

EUROPEAN SCOUT COMMITTEE /
COMITE SCOUT EUROPEEN

Jean-Luc DE PAEPE
Jose Manuel BASANEZ
Michael BEACH
Franz DUNSHIRN
Nicos KALOGERAS
Tapani LEPPALA
Jos LOOS

HOST COMMITTEE /
COMITE D'ACCUEIL

Antonio CONDE
Rosa Margarida LEITE
Teresa MORBEY
Pedro OLIVEIRA
Carlos Alberto PEREIRA
Mida RODRIGUES
Francisco SOUSA DIAS

